

Pontiac National Midget Hockey Tournament
February 16, 17, 18, 19, 1989
Shawville Arena

THE EQUITY

106th Year, No. 6, Wednesday, February 8, 1989

The Voice of the Pontiac since 1883

Box 430, Shawville, Quebec, J0X 2Y0 50¢

PCH sorts out nursing problems

by Richard Wills
The Nursing Action Plan recently adopted by the Board of Directors of Pontiac Community Hospital (PCH) has had one of its clauses brought under close scrutiny recently, with one nurse filing a union grievance and three others expressing strong objection to hospital policy.

In September of last year, the PCH Board appointed a committee to study the shortage of nurses at the hospital, and to recommend action to solve the problem. The committee came up with a Nursing Action Plan, which was adopted with no dissenting votes by the Board on November 21st.

The Action Plan recommends an intensified recruiting campaign with relocation benefits, and addresses the problem of the high cost of hiring fill-in nurses from an outside agency. It also calls for the creation of "floating" teams of nurses, with salary premiums above the requirements of the union's collective agreement.

The Plan also includes "enforcement of a strict recall list policy to insure equitable distribution of shifts."

The recall list is a roster of part-time nurses who can be called on short notice to fill in temporary gaps or work overloads on nursing staff. In the recent past the eight nurses on the list had been asked to state one month in advance, which days and shifts they were available.

Unfortunately the system often resulted in shortages of nurses for the less desirable shifts.

The new Plan insists on a three-month statement, as well as an overall reduction in hospital flexibility regarding which shifts and holidays these nurses must work.

"That's basically where we fall short," said one nurse who has spent 14 years on the recall list. She has refused to commit herself to a more rigid scheduling, and feels that her family situation justifies her need for flexibility.

One recall nurse says she "thought the old system was satisfactory" and feels that the hospital should make the number of required weekend shifts proportionate to the number of shifts actually worked per month. "I think they can still cover the hospital in numbers," she says.

Another maintains that the recall system is an option that nurses have come to expect as they adjust their careers to family needs. "That's the way the field works," she insists.

Union

When the recall nurses received their notice to state their availability, some of them called upon their union for support.

Jerry Chevalier, local president of the hospital's Centrale syndicale nationale (CSN) union, says that his organization interprets the agreement to say that a nurse must "indicate the availability

she can offer" according only to the nurse's personal requirements. "They have the right to work whenever they want," he says, "Anything else is management's problem." These nurses compensate for this freedom, he argues, by a lack of job security and a promise to work "when management calls them."

Administration

"As an employer my perspective has to be different," says PCH Director General Gilles Lanteigne, who maintains that the previous arrangement created an unfair situation that favored the recalls. "An overall redistribution of shifts would be better for everyone - patients included." "The hospital cannot be at the mercy of those who work when they want," he says, "We're employers. We have a business to run. It's an exchange of mutual services."

"Everybody's got family conflicts," he continued, "and 99 percent of our employees will be affected positively by the new plan."

Doctors

Dr Keith MacLellan, doctors' representative on the PCH Board, says that he was informed of the difficulties experienced by the recall nurses, and that initially he "went to bat for them" with the Board on this issue, but that ultimately he feels that "the Plan stands as it is, for very good reasons."

The way he sees it, the Plan merely asks that the

recalls take some of the undesirable shifts, but no more or less than the full-time nurses.

"When we have recall nurses in the community who would like to work, it's too bad if we can't give them work," MacLellan says, but "The old system clearly wasn't working."

Community

The situation translates into public opinion in the form of worry that the hospital will lose its "community" touch if it sacrifices experienced local staff in favour of imported recruits.

Lanteigne replies to this concern by assuring the Pontiac of his institution's priorities. "The commitment to local girls is there," he says, mentioning the bursary program for community nursing students.

Attributing the current problem to mere "growing pains," he points to services now offered at PCH, such as night-time staff in the lab and X-ray departments, which also require shift commitments.

"Things always get institutionalized as we try to provide extra services," he says. "When it comes to choosing between the patient and the employee, I'll go with the patient."

Board Action

The Nursing Action Plan was brought up again for consideration at the PCH Board's December meeting, with the result that, in Lanteigne's words, "The position was maintained with a strong majority."

Pontiac speaks out on language law

by Ross Dickson
The Pontiac Protestant High School auditorium in Shawville was packed on Sunday, February 5, as more than 150 people from Pontiac County assembled to voice their concerns with Quebec's language laws, Bill 178 in particular.

It was quite clear from the discussion that most of those attending were offended by the legislation

restricting the use of English in any part of Canada, and that many people were upset with Bourassa and the Liberals for passing it.

The meeting was organized by Outaouais Alliance, an English rights organization based in Hull. Alliance directors Bill Young, Graham Greig and Elizabeth McHenry were on hand to lead the discussion and to

answer questions about future action.

Bill 178 reaffirms the intent of the Charter of the French Language (Bill 101) to make it illegal in Quebec to put up a public sign in any other language than French. This restriction in Bill 101 was found to be unconstitutional by the Supreme Court of Canada in its ruling of December 15, 1988.

Since then the Quebec

National Assembly has passed Bill 178 which includes a clause declaring the Government's intention to override the Quebec and Canada Charters of Rights. This "notwithstanding" clause enables the passage of laws which defy the constitution, without the threat of their being challenged in court.

Politicians vulnerable
The point was made several times during the

Continued on page 2

Senior apartments in Luskville



The ground-breaking ceremony for the new seniors apartment in Luskville. From left to right, Mme Shirley Archambault, Mr Albert Tremblay, Mr Marcel Beaudouin, all of the Comité des Blés d'Or; Pontiac Municipality Mayor, Marcel Lavigne; Eli Perrault of

Les Blés d'Or; Pontiac MNA Robert Middlemiss; Contractor Jimmy Nugent; Pontiac Municipality Councillor, Hélène Bélisle and Contractor Louis-Henri Vaillant. (Story on page 2)



photo Denise Belec

Coulonge River water studied

Is there "frasil" in the Coulonge River? It is a critical question that must be answered before making a decision about the feasibility of building and operating a hydroelectric plant at the Chutes Coulonge.

These men, some arriving by helicopter, took samples and studied the water upriver from the Chutes last Tuesday February 2nd.

By the way, "frasil" is not a rare species of fish. It is simply the tendency of the river water to crystallize on underwater objects during the winter. The greater this tendency, the more difficult it will be to keep the water intakes ice-free. Results of the study should be available soon.

In the photo above, representatives of the the MRC and Municipality of Mansfield are seen with engineers from Quebec City.

From left to right, Rodrigue Belec, Inspector with the

Municipality of Mansfield; Marc Drouin, engineer with the consulting firm Lalande, Girouard, Letendre Associés, the pilot Guy Lajoie, Me Rivard who is overseeing the planning of the project, Pontiac MRC Warden Denis Larivière, Mansfield Mayor Robert Ladouceur, Mansfield employee Jimmy Soucie, and engineer Marc Laberge.

Awards Banquet



photo Denise Belec

Rémi Fortin (left) of Fortin Industries in Mansfield, received the award for Forestry at the Small Business Merit Awards Banquet held in Fort Coulonge on February 4th. (Story on page 3)

Roller Mill seeks friendly buyer

Roger and Nora Larocque of Cobden, the owner of the property on which the Clarendon Roller Mill sits, have decided to sell the property.

In a telephone interview, last Monday, Mr Larocque said that every year they wait for the Municipality and other groups involved to make up their minds about what to do with the mill.

Ernest Gregory of the Friends of the Mill, a group of citizens trying to save and restore the Clarendon Roller Mill, said the Friends "hope to find a friendly buyer who will leave the equipment in Pontiac".

He added that the Friends could not buy the mill until the community expresses a desire to have it.

In the months to come, the Friends will be pressuring the Pontiac Historical Society to make a decision concerning the Mill.

Gregory said that the Friends would like the Society to give approval in principle for the project. The Society has yet to take a stand concerning the Mill.

Gregory said the Clarendon Women's Institute (CWI) refused moral support.

"We're giving ourselves a time span of six months, then if the CWI and the Historical Society don't approve, we'll let it go."

At a meeting of the Friends of the Mill on Wednesday, January 25th the above development

concerning the Mill were discussed.

They also talked about the possibility of holding a contest among school children during Heritage Week in February on the subject of heritage.

And last but not least, the Friends are planning a birthday celebration for the 101st anniversary of the Clarendon Roller Mill.

First game in Sports Complex



Photo by Gilles Gervais

The Waltham captain Leonard Godin on the left and Fort Coulonge captain Garry Pearson on the right are getting ready to play the first ever Ball Hockey Tournament at the Upper Pontiac Sports Complex in Chapeau on Friday night February 3rd. Making the official face-off are from left to right: organizer Bert Dufour, the president of the Upper Pontiac Sports Complex Linus Hearty and right, organizer Luc Vaillancourt.



Winners of the 14th Community Bonspiel and officials, left to right, Clarendon Mayor Gary Hodgins, Third Charlie Orr, Bristol Mayor Jack Graham, Second Mick Eades, Shawville Mayor Edgar Schwartz, Skip Creighton Dale, O'Keefe Rep Denis Jacques, Shawville Curling Club President Doug Young, and Lead John Draper.

Clarendon House wins

The fourteenth annual Shawville Curling Club Community Bonspiel came to an exciting close on Sunday evening, with the outcome uncertain until close to the end of the last game. The winning team, with 68 points, was the Clarendon House team of Creighton Dale (skip),

John Draper (lead), Mick Eades (second), and Charlie Orr (third).

After the team was presented with the revered toilet seat cover trophy and keeper replicas, the top teams in each division were awarded their prizes. In order of their finish these teams are: Mutual

General Insurance (66), Kinsmen No Goods (64), Consolidated Bathurst-Cowley (62), Royal Bank (61), Kinsmen-Hodgins (59), Jack Graham (58), K&L Harris (57), Campbell's Wash & Dry (55), Pontiac Electric (54) and Quyon Lions (48).

Senior apartments in Luskville

by Denise Belec
Mr Louis Henri Vaillant and Jimmy Nugent of Luskville are planning to build a 12-unit apartment building for the elderly in Luskville.

The project will be divided in two phases. The contractors hope that the first part of the project, a six-unit apartment

building will be completed by May, 1989.

The completed project will include two six-unit buildings separated by a community hall. Each apartment will be equipped with an intercom and smoke detector. The upper apartments will have balconies, and garden space will be made avail-

able for those desiring it. Also, at the tenants' request, the janitorial staff could be made available for apartment cleaning.

The new apartment building will be located along Hwy 148, near the elementary school in Luskville, with a perfect view of the Gatineau Hills.

The contractors said that they were not receiving any government funding for the buildings. This prevents them from offering low cost seniors housing. "It is possible for the seniors to receive government help with their rent," said Louis Henri Vaillant, "but the tenant will have to take care of it."

"This is a totally private project that is being financed by the Luskville Caisse Populaire," said Vaillant.

The ground-breaking ceremony last Friday, February 3rd was attended by members of le comité des Blés d'Or, Pontiac MNA Robert Middlemiss, and Pontiac Municipality council members.

Historical Society printing local book

The Quebec Ministry of Cultural Affairs announced on February 2nd that the Pontiac Historical Society will be receiving a grant of \$4,800 under the Ministry's program of assistance to heritage organizations.

According to Society Archivist Venetia Crawford, the funds will go toward the publication of the Pontiac Story Book that she has been compiling. The book contains a collection of stories from Pontiac's

history, written from historical and oral sources.

Chapters on the PP&J Railway, Oiseau Rock, the Cadieux legend, and the "Calumet Island Escape" are included.

The book, with artwork by local artist Elke Bzdurek, is to be used in elementary schools as part of the students' Social Studies program. "It's geared for children," Crawford says, "but is really written for everyone."

Lloyd celebrates 90th

About sixty people, friends and relatives, joined Lloyd Neville of Fort Coulonge in celebration of his 90th birthday which was February 2nd. The party took place Saturday, February 4th at the Golden Age Club in Fort Coulonge.

Lloyd has been active in community work of all kinds, including church, school board and municipal council, in Pontiac County throughout his life, as well as working many years at J. E. Boyle's sawmill. At the party many of his friends and colleagues spoke about these activities.

These included Mayor Hector Soucie; Rev. Alan MacKenzie, the minister of the Fort Coulonge Presbyterian Church; Fr. Doug Bridge of St Pierre Roman Catholic Church; Lorne Routliffe; George Pirie; son-in-law Roly Barnsley and niece Isabel Whelan Bryan.



Lloyd Neville thanking his friends and relatives at his 90th birthday party.

Pontiac speaks out on language law

Continued from page 1

meeting that politicians are extremely sensitive to the threat of losing votes, and so the concerns of the people must be brought to their attention if any change was to take place.

It was recommended that the provincial MNA, Robert Middlemiss, be convinced that the people in Pontiac County are not pleased with the new law, particularly since it was contrary to the Liberal Party platform of the last election. A letter-writing campaign to Middlemiss and to Premier Bourassa was urged.

The suggestion was also made that letters be written to the MP for Pontiac Gatineau Labelle, Barry Moore, and to Prime Minister Mulroney. The Federal Government has the authority to overrule any provincial legislation it thinks wrong, but the MPs will act only if pushed.

The possibility of running candidates in the next election was discussed. The English vote could directly affect the election of about ten MNAs, and in other areas the Liberals are very sensitive to the threat of dividing the federalist vote.

Civil disobedience
The Outaouais Alliance representatives were unwilling to recommend that anyone break the law to express their displeasure. Still, the subject was discussed by some of those attending the meeting.

It was pointed out that it is the merchants alone who would be vulnerable to prosecution for having English signs outside of their stores. Some consid-

eration was given to ways of supporting those merchants who decided to fight the law by disobeying it.

Meech Lake

A member of the audience recommended that it was time to lobby the premiers of the other provinces to reconsider the Meech Lake Accord, since the Quebec government cannot be trusted and since the federal government is made up of at least one-third Quebec MPs who also cannot be trusted to stand up for the non-French speaking Quebecers.

Resignations

Opinion was divided on the effectiveness of the resignations over Bill 178 of three English-speaking cabinet ministers. Some people felt that this sent a clear message to Bouras-

sa. Others felt that the departure of these people from the cabinet had removed their voices from the discussion and had reduced their chances of persuading the Government to change its mind.

Future activities

At the same time as the meeting was being held in Shawville, there were similar meetings in Wakefield, Buckingham, Aylmer and Gatineau. Outaouais Alliance will be collecting the ideas presented at these sessions to try to see if a common course of action can be created.

Already there was a clear message that the English have had enough. Letters will continue to be written, putting continuous pressure on the politicians.

A large rally is being

planned for Montreal in the spring.

In March, the plan is to have people from all over the province go to Quebec City for 'Lobby Day' at the National Assembly.

The Outaouais Alliance directors will be encouraging the English-speaking people to talk about the issue of language rights, particularly with the French-speaking people of Quebec. It was

noted that while most French-speaking people are concerned with preservation of the French language and culture, most do not support the overriding of the Constitution to do it.

The audience responded positively to a suggestion that further meetings be held in Pontiac County and to the idea of forming a local chapter of the Outaouais Alliance.

Pontiac Protestant High School welcomes you to its annual



Thursday, February 16

from 7:30 to 9:30 p.m.

STUDENT DISPLAYS, DEMONSTRATIONS AND ACTIVITIES WILL PROVIDE AN INTERESTING AND INFORMATIVE EVENING.

Visit the "Book Fair" in our library

Refreshments available in the cafeteria

We hope to see you on Feb. 16th

HERD DISPERSAL SALE OF LIONEL TELFORD

SPRINGER COWS

33 - Crossbred Cows, mostly young, good udders. Treated December 1 for calf scours, ivomec and pneumonia. Bred Charolais, guaranteed in calf. Starting to calve March 1.

1 - Charolais Bull, very quiet, good breeder and easy calving.

Wednesday, February 15th, 1989

at 3:00 p.m. at

GALETTA LIVESTOCK SALES

SECURITY SYSTEMS

Advanced, computerized SECURITY SYSTEMS for PROTECTION against

BURGLARY HOLDUP and FIRE

PRO

SECURITY SYSTEMS & HARDWARE SPECIALISTS

GUARD

INDUSTRIAL • COMMERCIAL • RESIDENTIAL

Offering Many Specialized Security Systems
24 hr. U.L.C. Grade AA approved monitoring
• Ask about our opening SPECIAL •
FREE PROFESSIONAL ESTIMATES
James M. Prophet (819) 647-2066

NOW OPEN!

FURNITURE STRIPPING

All done by hand
No Dipping
Good Prices

647-5405

Bristol, Quebec

ONLY 4 DAYS LEFT TO SAVE THOUSANDS

LOOK... EAGLE PREMIERE ES STOCK # RJJ032

4 door, fully equipped, including air conditioning, cruise control and power lock group.

M.S.L.P. \$23,005.00
Chrysler Factory Rebate \$1,500.00
Renfrew Chrysler Discount \$2,606.00

YOU PAY ONLY \$18,899⁰⁰ PLUS 10.9% FINANCING



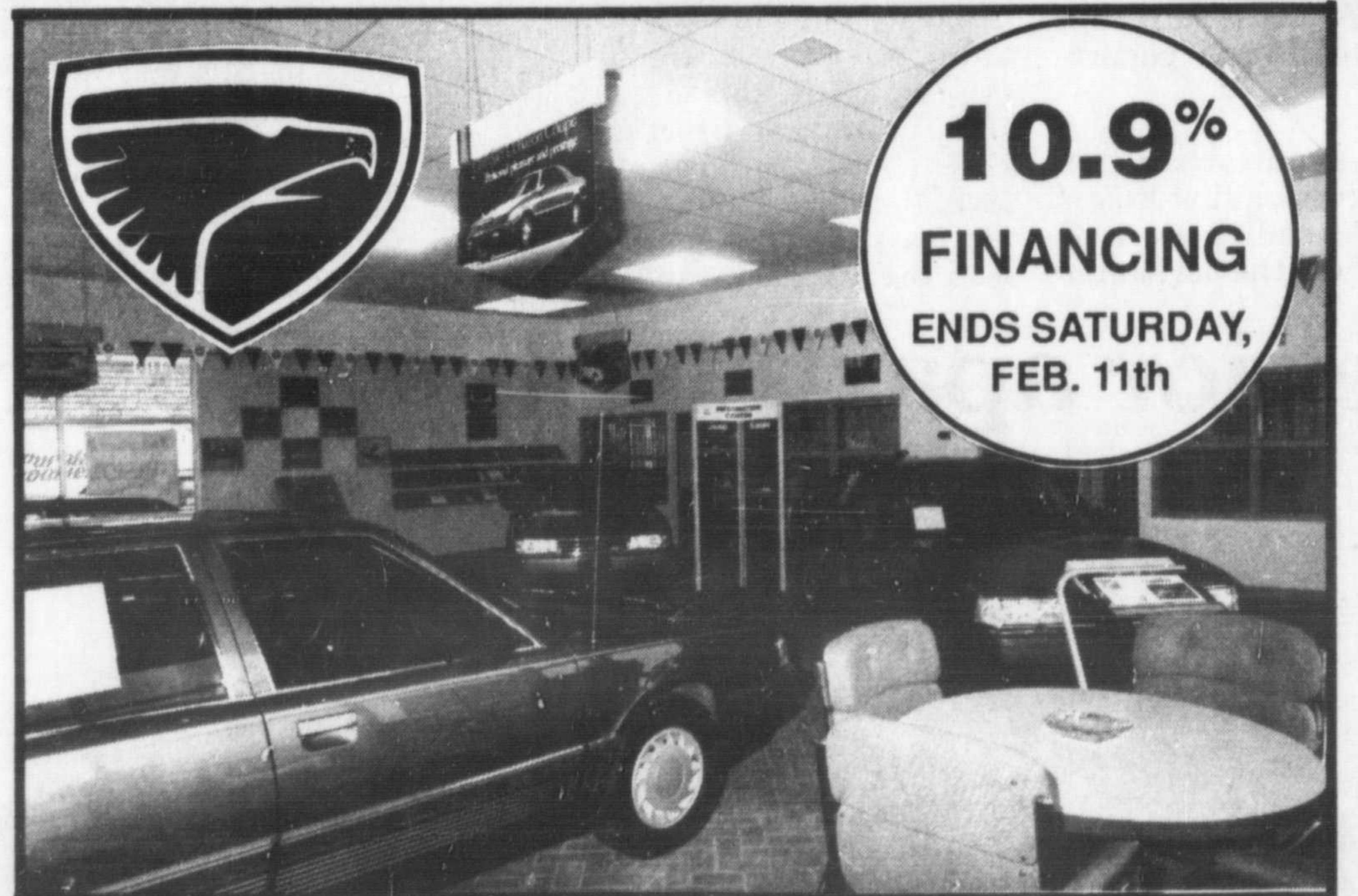
See JOHN SMITH, FRANK GUTHENBERG or DOUG CRAIG
RENFREW CHRYSLER

376 O'BRIEN ROAD, RENFREW

432-8532

HOURS:
MONDAY TO THURSDAY 9 A.M. - 6 P.M.; FRIDAY and SATURDAY 9 A.M. - 5 P.M.
SERVICE and PARTS - 8 A.M. - 5 P.M.; MONDAY TO FRIDAY

10.9% FINANCING ENDS SATURDAY, FEB. 11th



EAGLE PREMIER 7/15 WARRANTY

IS DESIGNED TO SATISFY ON ALL LEVELS MORE THAN \$4,000⁰⁰ IN DISCOUNTS

Chrysler Canada



Expect the Best.

Business Awards Banquet

Pontiac MRC Warden Denis Larivière has been named Personality of the Year by the Pontiac Business Association.

The announcement was made at the fifth annual Small Business Merit Awards Banquet that was held in the Sieur de Cou-

longe High School Gymnasium on Saturday February 4.

Following the dinner prepared by Liliane Héroult and her staff, awards were presented to businesses in 12 categories.

The winners are:
Big business, Pontiac Community Hospital, Shawville; Established Manufacturer, ABC Machine Shop, Campbell's Bay; New Manufacturer, Hobbs' Woodworking of Shawville; Tourism, Club Pingouin; New Tourism,

Restaurant Francoeur of Mansfield; Retail Sale, Pharmacie Yvon Hamel of Campbell's Bay; New Retail Sale, Bay Fleuriste of Campbell's Bay; Service, Lance Construction of Bryson; New Service, Pontiac Journal; Agriculture, Pine Ridge Farms of Waltham; Forestry, Industrie Fortin of Mansfield.

Roy Héroult presented the plaques to the winners.

Martine Durocher, president of the Pontiac Business Association presented a clock to past president Ken Amyotte.

Guest speaker, Me Chantal Bouchard of the Canadian Federation of Independent Business (CFIB) talked about the Federation and how it lobbies at Provincial and Federal government levels on behalf of small businesses. Me Bouchard is Legal Assistant for the Federation.

Howard Haimovitch, Manager of the Outaouais District of the CFBI, was



Pontiac Community Hospital Director General Gilles Lanteigne accepted the Big Business Award on behalf of the Hospital.

also present at the banquet.

The awards presentation was followed by a dance.



Jimmy Bennett of ABC Machine Shop in Campbell's Bay picked up the Established Manufacturer Award.



John Evans' Pine Ridge Farms in Waltham received the Agriculture Award.



Gilbert Lance of Lance Construction in Bryson received the Service Award.

New Commissioner for Ward 3

The Pontiac School Board commissioners have appointed Mr Earl Lepine of Chapeau to represent Ward No 3.

He will be replacing Mrs Alice Roy, who resigned as commissioner in January.

Director General Jean-Louis Brizard briefed the commissioners on the safety course for school bus drivers. He said that the search was on for a competent person to give the course.

No tax refund

The School Board has refused to reimburse the Municipality Leslie Clapham & Huddersfield for school taxes the Municipality had paid for the sale of a building. The supposed sale never took place and the Municipality is requesting that the School Board refund the amount paid.

Mr Brizard said that according to the legal advis-

or from the Federation of Catholic School Boards, the PSB was not obliged to refund this amount and that the Municipality would recover it when the sale does take place.

A poll at ESSC

A poll conducted by the Ministry of Education shows that the dropout rate for students attending the Sieur de Coulonge High School is lower than average.

On the other hand, the time when students and teachers can meet was below average as was time students spent on reading and studying.

Mr Brizard said that a more detailed report will be available in three months.

Maintenance personnel
Following the retirement of Mrs Bertha McGee, the Pontiac School Board decided to abolish the position of janitor, 15 hours a

week at the administration centre, and to abolish the position of maintenance worker, class II, 23 hours a week at Poupore Elementary school in Fort Coulonge. The School Board has created a new full time janitorial position (38.75 hours a week) at the Administration centre and at St-Pierre School. The Board has also opened three positions for pupil supervisors at five hours per week.

Tuition fees in Ontario.
The Pontiac School Board will advise Ontario school boards that the tuition fees of Quebec students who attend school in Ontario will not be paid unless there is an understanding beforehand.

Mr Brizard said that parents register their children in Ontario schools and tell them to send the bill to the Pontiac School Board. This will no longer be tolerated.

Armitage to open Tournament

Organizers for the Pontiac National Midget Hockey Tournament have confirmed that former Shawville veterinarian Dr Roly Armitage will be guest speaker at the Tournament's opening ceremonies at 8 pm on Friday, February 17th.

Tournament play will begin on Thursday the 16th at 6 pm, with the Petawawa Patriots against the Ottawa Valley Titans.

Other special attractions for the four-day event include a pair of exhibition games to be held between 5 pm and 7:30 pm on Sunday the 19th, immediately

preceding the Tournament's final championship match.

The first of these special games will feature the Shawville Atom All-Stars.

The second game will see the Shawville Old-Timers squad pitted against the old-timers of Renfrew. Shawville's lineup will include Brian Poupore, Ivan Saunders,

Albert Armstrong, Royce Richardson, Carson Ryan, Irving Campbell, Ray Robinson, Bill Keuhl, Freddie Desabrais, Glen Richardson, Jim Carmichael, Reid Mick, Bill

Murray, and Barrie Murray, with Bob Findlay as referee and Keith Horner as coach.

GOODBYE YOUTH

Guess who was born on Friday the 13th of February, 1959 ... and after 30 years still has the dimples?



HAPPY BIRTHDAY LITTLE SISTER

Love Larry, Barb and John

IN-STORE



- HOT CROSS BUNS
- LEMON PIE
- BRAN MUFFINS
- DONUTS
- COOKIES
- DATE SQUARES
- LUNCH CAKES

Pontiac Home Bakery

ELLIOTT'S

PHONE 647-2575 SHAWVILLE

FLOWERS FOR SALE

- Tropicals • Cactus
- Hanging Baskets • Etc.

TOWLE'S GREENHOUSES



647-3432

NEW Kitchen CABINETS



February Special!

10% OFF

Greg's Custom Cabinets

Campbell's Bay

Tel.: 648-5953

BIRTHDAY PARTY in honour of Mrs. Pearl Dougherty's 91st Birthday

Sunday, Feb. 12th, 1:30 to 4:30 p.m.

at the Isabelle Emmerson Foster Home, Quyon, Que. Friends and neighbours welcome

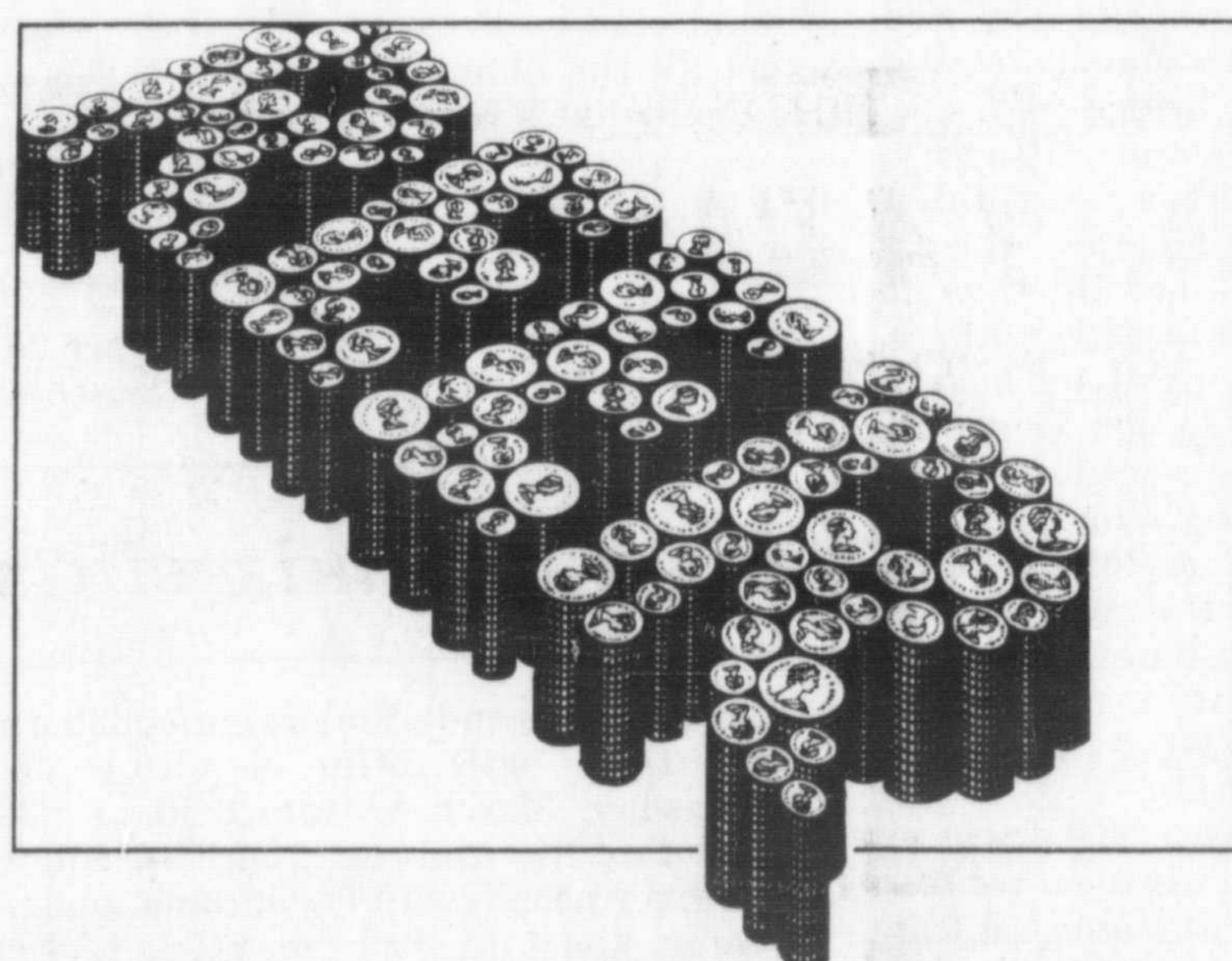
VALENTINE'S VARIETY SHOW

at Onslow Elementary School Friday, February 10th, 1989 - 8:00 p.m.

Adults: \$3.00 Child (under 12): \$1.00

- SPECIAL GUESTS -

BY-TOWN STEPPERS, OTTAWA CEILI BAND, JOHN LANGFORD, DOMINIC CURLEY



Des moyens multiples de se tailler un meilleur REÉR

Les régimes d'épargne-retraite de la Banque Royale vous offrent une vaste gamme de moyens de placement. Vous pouvez constituer le vôtre avec les instruments de votre choix: des dépôts à terme (avec ou sans privilège de retrait) assortis de taux d'intérêt garantis hautement concurrentiels, un compte d'épargne à intérêt quotidien avec rendement supérieur sur les soldes élevés, ou une combinaison des divers fonds mutuels RoyFund.

Nos taux d'intérêt sont à la hauteur de vos attentes et, de plus, les reçus d'impôt vous sont remis sur place.

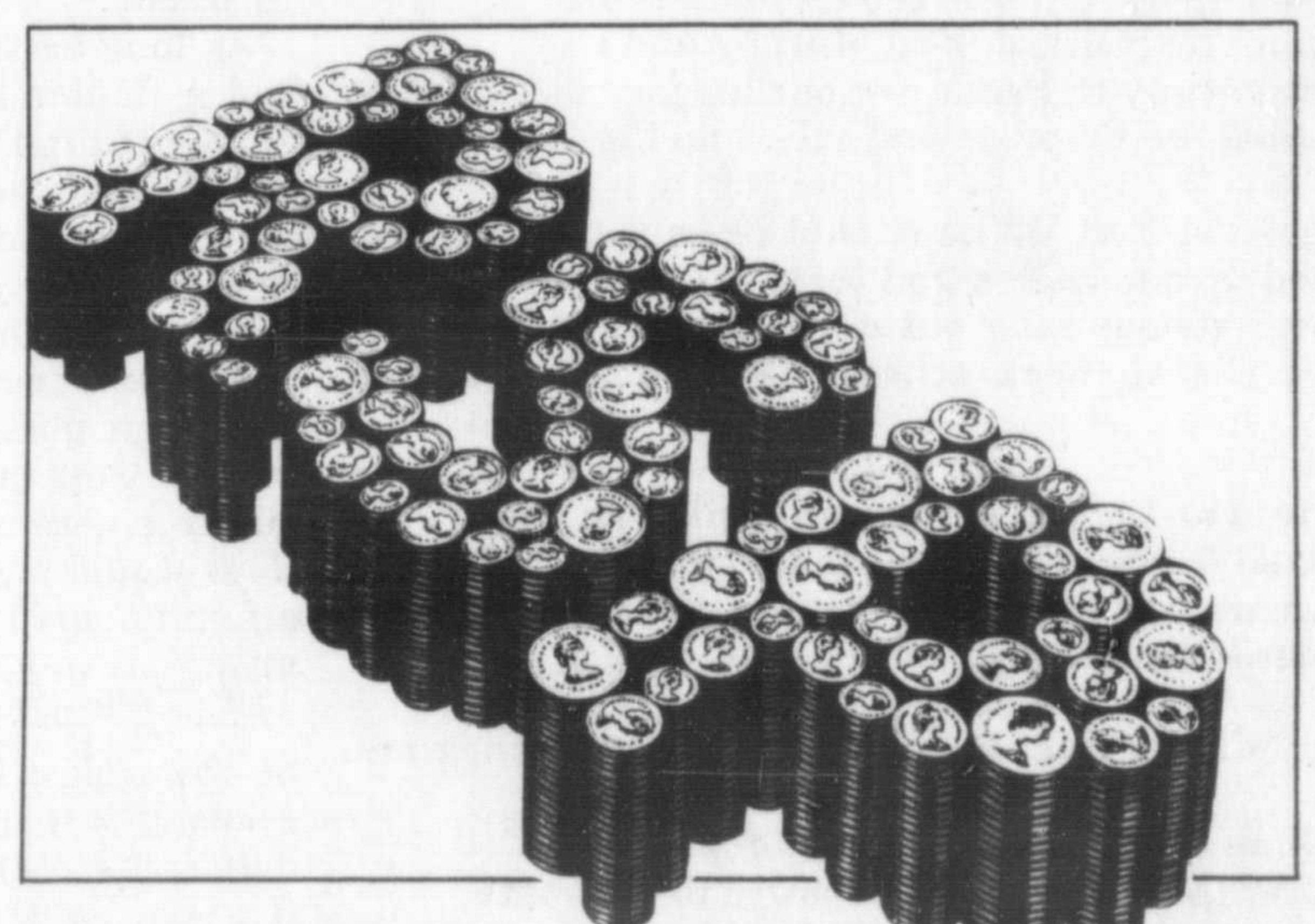
La meilleure façon de vous tailler un REÉR, c'est encore de rendre visite à notre spécialiste.

Aujourd'hui!



BANQUE ROYALE

Succursale Shawville
341, rue Principale
647-2258



To build a better RSP you need lots of options.

Royal Bank Retirement Savings Plans offer you more investment options, giving you more flexibility. Choose any one or a combination of our many options. Term deposits with guaranteed highly competitive interest rates (redeemable or non-redeemable), daily interest savings with higher interest rates paid on higher balances, or a broad range of RoyFund mutual funds.

Our interest rates are truly competitive, and we offer you the convenience of instant tax receipts.

To build your RSP the best way possible, come in today and see our RSP specialist.



ROYAL BANK

Shawville branch
341 Main Street
647-2258

Overcoming the unprincipled

The success with which Boo Boo (our illustrious premier) has handled the many language issues in Quebec over the past twenty years makes one wonder how well he would perform if he were to be faced with a serious problem.

When events took a violent turn in 1970, Bourassa was left quivering in his Quebec City hideout, and the federal government was forced to take control. He followed the coward's way out again when a few thousand irrational voices were raised after the Supreme Court's ruling in December that parts of Bill 101 were unconstitutional. It is clear that he has no principles, other than hanging on to power at all costs. The yes-men (some call them Liberals) who supported Bill 178, trampling the Quebec Charter of Rights, are no better.

The federal government has the power to disallow provincial legislation, and it has done so in years past. No-one should hold his breath, however, waiting for Mulroney to make such a decision. He could lose a few of his cabinet ministers in the process.

Quebec's politicians, particularly the Liberals, would perhaps begin to understand the outrage of English-speaking Quebecers, if the federal government were to disallow Bill 178.

There would be many who would feel that they had been stabbed in the back by Mulroney after they had delivered all of their support to him in the November election. Their distress at being used and then abused would be quite educational.

Don't get caught up in this pipe dream for too long, though. Mulroney, even though he has said he detests the use of the "notwithstanding" clause, is all wind when it comes to actually doing something of substance about human rights. The recently revealed figures, showing a major increase in Canadian imports from South Africa while at the same time he publicly criticized that country for its racist policies, indicate Mulroney's priorities where human rights are concerned. The buck and the vote come first.

Most Quebecers are embarrassed and concerned by Bourassa's ineptitude and his disregard for individual rights. It is Quebec's strength, and Canada's as well, that most of its people are decent, fair and generous. These characteristics, and a true desire by most Quebecers to live in a country where both French and English are accepted, will see us through these turbulent times and will continue to ensure the survival of the Canadian dream.

Ross Dickson

Book explores Chapeau's oral history

by Richard Wills
Folklorist Sheldon Posen first came to Chapeau in 1977, recruiting possible performers for the famous Mariposa Folk Festival in Toronto. The purity of the traditional music he heard there called

him back for later visits, culminating in a two-year stay there in 1977-79 that resulted in his writing his PhD thesis on the subject of the old shanty song *The Chapeau Boys*. This thesis has recently been re-published in book form as *For Singing and Dancing and All Sorts of Fun* by Deneau Publishers.

On the surface it might seem odd to write an entire book based on a single song, especially to someone from the Pontac who's heard that old tune many times and tends to take it for granted. But in that song and the oral tradition it embodies, Posen feels he has found the essence of North American Folk Art.

Beginning with a brief history of Chapeau and the surrounding communities, Posen goes on to explain how the past of the region survives through its music.

"As long as you can still find a fiddler in the back room at Fred's Hotel, it will be sign that Chapeau remains the way it was all over the Valley 150 years ago," says Noel Ring in the book. Posen says that to have a musical gathering in Chapeau without singing *The Chapeau Boys* would be like having a family party and not inviting Grandpa.

"*The Chapeau Boys* may be the widest known song relating to a specific Canadian locale other than *Red River Valley*," Posen claims, but his curiosity goes beyond this well-known tune. "The object of my research was to compile a complete picture of singing in Chapeau, past and present, so I could say something about the meaning of singing in the community."

Analytical Approach
It is in this approach that Posen sometimes tends to stand well back from his subject and study it as a scientist looking through a microscope. In his analysis of the personal interaction among singers, or his frustration with the locals' seeming lack of reverence for their own cultural icons, his objectification of his subject becomes amusing.

In this book, those who have spent time in Chapeau and heard the traditional music of the Valley will literally find many old friends, living and dead. For those who were not raised in that community,

however, it is enlightening to see it through the eyes of another outsider.

Posen dissects the song line by line and discusses the variations in lyrics that exist, differences in names or details of the song's story line, and documents each with expert testimony.

Not the least of the disputed facts concerning the song is the identity of its composer. The work is generally credited to a Pat Gregg of Chapeau, just as in the song's first stanza, but from there the story gets hazy. The one fact that Posen received in every account of Mr Gregg's history, is that he lived in what is now Ned Sullivan's house by the Chapeau bridge.

With some difficulty, Posen tracks down Gregg's daughter, who affirms that her father wrote the piece in 1884. Others, such as Otter Lake historian Rev Joseph Gravelle, dispute this claim. Ever the detective and something of a scientist, Posen confirms the authorship of the song by studying the community's reaction to comments made about Gregg today.

But Posen also draws on a wide range of written sources to establish historical accuracy of the song's details, as a means of dating its authorship.

Living History

Posen poses the question, "How is it that such a patently local song could have achieved such popularity that reprints were requested in the nationally-distributed *Family Herald* three times?" In answering his question, he analyses the structure of the song to reveal its narrative integrity and poetic value.

He discusses how the better-known Ottawa Valley singers regard the song, finally naming Lennox Gavan as song's official ambassador, the possessor of the definitive version and the steward of its heritage. Gavan is sure that his version is correct because he got it as a young lad in Gregg's own handwriting.

The essence of what Po-

The Chapeau Boys

I'm a jolly young fellow, Pat Gregg is my name
I live at the Chapeau, that village of fame
For singing and dancing and all sorts of fun
Sure the boys from the Chapeau cannot be outdone.

A while on your patience I beg to intrude
I hired with Fitzgerald, he's agent for Booth
To go up on Black River so far away
To the old Caldwell farm to cut and make hay.

We packed up our duds on the eleventh of July
Bob Humphrey, Girard, Ned Murphy and I
And straightway to Pembroke our luggage did take
We boarded the Empress and sailed up the lake.

We arrived at Fort William, that place you all know
We tuned up our violins and rosined our bow
Our silver strings rang out a clear trilling noise
And the Oiseau Rock echoed, "Well done, Chapeau boys!"

We arrived at Des Joachims, we landed all right
We walked fourteen miles up to Retty's that night
There we were welcomed, the truth for to speak
It was our desire to stay there a week.

But we left the next morning with good wishes and smiles
From there to the Caldwell was forty-six miles
North over the mountain Bob showed us the route
And when we got there we were nearly done out.

The board at the farm, the truth for to tell
Could not be surpassed in the Russell Hotel
We had roast beef and mutton, green tea sweet and strong
And the big early roses full six inches long.

We had custard, rice pudding and sweet apple pies
Good bread and fresh butter which would you surprise
We had cabbage, cucumbers both pickled and raw
And the leg of a beaver Bob stole from a squaw.

When the haying was over we packed up our duds
We shouldered our turkeys and off to the woods
To fell the tall pines with our axes and saws
We terrified wild animals, wild Indians and squaws.

Now the boys from the Chapeau can dance and they sing
We feel just as happy as an emperor or king
We have seven fine fiddlers, there's none of them drones
And Michael my brother can rattle the bones.

When our drive is over, I hope t'will be soon
We expect to be down by the last week in June
And if God spares our lives to go home in the spring
We will make the new hall at the Chapeau to ring.

So now to conclude and to finish my song
I really believe I have kept you too long
Our cook's getting sleepy, he's nodding his head
So we'll all say our prayers, boys, and roll into bed.

THE EQUITY welcomes letters to the editor on subjects of interest to our readers. Short letters are most likely to be chosen for publication, but the use of any material is at the discretion of the editor. The editor reserves the right to edit letters to meet space requirements, clarity or to avoid obscenity, libel or invasion of privacy.

Upon request, we will use initials only, but only rarely and for compelling reasons. Letters published do not necessarily reflect the editorial policies or beliefs of this newspaper. All letters must bear the handwritten signature of the writer and include the address and phone number for verification purposes. The address and phone number will not be printed.

English and French conflict in Quebec

Dear Editor:

After watching W5 on Channel 13 last Sunday night, I cannot help but make a few comments regarding the program, which displayed the conflict between the English and French in Quebec. I cannot help but give a lot of credit to Mr Steven Nowell and Mr Royal Orr for standing up for their rights while facing such outstanding odds, and possible threats.

Poor Mr Robert Bourassa. He missed the chance of a lifetime. He could have gone down in Canadian history as a great Peacemaker if he had only gone along with the decision of the Supreme Court of Canada, regarding Bill 101. It would have brought good feelings about bilingualism clean across Canada. The only people that he would have had any trouble with would be the F.L.Q. members, and all he would have had to say to them was that he had no alternative but to go along with the decision of the Supreme Court of Canada. He made the wrong move, and that was to outlaw English outside signs in Quebec. If he had only used his good judgement, and I am sure he knew better, but was scared of the F.L.Q. which I understand is supported by only about one third of the population of Quebec. I would like to compare the F.L.Q. in Quebec to being about the same to the Quebec people as what the Nazis were to the German people back in the late nineteen thirties. About two thirds of the people of Germany at that time hated Hitler, so I am told, but due to his S.S. troops and military support, he finally took over, and we all know what the outcome of that was, World War II.

If Mr Bourassa does not change his ways, he is very apt to lose the next election to the F.L.Q. party, and if this happens, watch out. We have only seen the tip of the iceberg as yet. There was a late movie on Channel 13 a week or so ago, between midnight and 2:00 a.m., called the War of 1995. I am going to ask C.J.O.H. to run it again some evening between 9 pm and 11 pm. The story in the movie is about Quebec and Canada. It goes on to say Quebec has separated a few years back, and has now invaded Canada, bombed airports, taken over Petawawa Military Camp, etc. The United Nations then held a meeting to put a stop to the War. Some of the facts in the story could really happen, if the F.L.Q. were to take over Quebec. A German immigrant who came to Canada after World War II said to me that Hitler burned down Government buildings in Germany, and then made the point that the opposition did it, so that his party would get the blame. Very similar to the burning of the Alliance Quebec building, and then the Party Quebecois blaming Mr Orr for burning his own headquarters, so that they, the P.Q., would get the blame. Very skillful tactics I would say. According to this Bill C72, when it becomes law, I understand if a French Canadian is stopped on the highway in Ontario, and if the Ontario Provincial Police officer cannot communicate in the French language, the Government of Ontario can be taken to court. If this is so, then that will be going too far, and I am very much afraid of what the consequences will be.

Mr Bourassa is still in command, and could still go along with the decision of the Supreme Court of Canada on Bill 101. If he has the guts to do so, like he said about the things he would do about bilingualism, when elected as Premier of Quebec. He will have to accept all the blame if anything serious happens in this country as a result of his decisions.

'Enough said'. I remain a very concerned Canadian, especially for the Canadian grandchildren down the road.

Yours truly
Wallace W Buchanan
Beachburg, Ontario

Grist and miscellaneous

The CLSC Grande-Rivière, in collaboration with an accountant, will offer a clinic on taxes, on Wednesday, March 8, from 8:30 to 4:30 pm, at the CLSC Grande-Rivière, 154 Clarendon Street, in Quyon, for people with low income, under \$12,000. To make an appointment or for more information, phone 458-2848. Please bring all the necessary documents.

sen discovered in the process of rooting through the history of Chapeau and its music is the vital reality of oral tradition. "The performed text of *The Chapeau Boys* is stored across the whole community and over any number of singings. It is renegotiated, reconstituted, recomputed every time it is sung," he concludes.

It is the existence of this living story, passed down by word of mouth for generations, that makes Posen's discovery of Chapeau's heritage so unique in the 1980's. "Chapeau children do not learn *The Chapeau Boys* to learn about their culture," he says, "they learn their culture, and therefore know *The Chapeau Boys*."

After all the sociological and historical analysis, however, Posen is ultimately left with the mystery of why the song has survived as long as it has. Posen was quizzed on this by folksinger and broadcaster Tom Kines, "What was it about Pat Gregg - the person - that enabled him to write only one song in his whole life, and that song turned out to be a minor masterpiece that Canadian traditional singers have sung for over a hundred years?" "I haven't the slightest idea, Tom," said the author.

For Singing and Dancing and All Sorts of Fun: the Story of the Ottawa Valley's Most Famous Song, The Chapeau Boys, can be obtained at the Pontiac Printshop in Shawville.

by E.B.W. Mulligan

Masquerading Part Two

After losing both her parents to cholera on the trip over from Ireland, 17-year-old Joan Mullins disguised herself as a man, changed her name to John Murray, and continued her journey in search of family friends at Richmond, in Upper Canada.

George Stacey and John (Joan) Murray were among a half dozen new immigrants who took the *Lady Simpson* in early July 1850 for the Upper Ottawa settlements near Bytown from Lachine.

George was despondent after selling out his farm, paying his debts, going to Scotland to get passage to Canada, suffering the agony of losing his wife and daughter to the dreaded cholera, meeting and losing the acquaintance of the young Joan Mullins who had lost her parents. George was blind to what could happen but he said to himself, "I can't lose more."

John (Joan) on the other hand was hardened into sadness in a family that had lost their homestead, had buried two of her brothers where the high kings of Ireland lay a thousand years before. John (Joan) was determined that she could survive and succeed, or if not she'd try.

The *Lady Simpson* landed at Hull and all the new immigrants were advised to get off because they would not be allowed to disembark at Bytown where cholera was already a problem.

On the dock-wouldn't you know, our friend Ned O'Hagan was there promoting passengers to come to Aylmer, to take the *Emerald* at Aylmer for the Upper Ottawa in Pontiac or Renfrew counties. Ned met George and advised him that there was a good chance to get properties in the Pontiac, especially in northern Onslow, Bristol and Clarendon where some came and later abandoned marginal lands. Most of these properties had shanty houses and stables already built and were being sold at auction in Aylmer this week. George thought he might meet one of his relatives who settled there.

George contacted John (Joan) and said since you can't get off the *Lady Simpson* in Upper Canada, you should see if you can get land in Pontiac, Lower Canada, because with land you become an accepted resident.

John (Joan), who didn't know anything about money, land, or working for others, took George's advice and they followed Ned to Aylmer. Ned had

advised them to stay at Conroy's Hotel and not to get involved with Symmes because he was trying to monopolize the passenger trade.

The land sale auction was held at the Town Hall and with the advice of Ned O'Hagan both George and John (Joan) bought adjoining properties on the northern ranges of Clarendon.

The next day, bright and early, George, John (Joan) and the land agent took the *Emerald* bound for Pontiac Village. The agent arranged for a team of horses to take them to Clarendon Centre that day. Desmond O'Mara and his wife arranged for transport to Castleford and Mount St Patrick which had just opened up in Upper Canada. They took the horse railway to Union Village to catch the *Oregon*. Ned O'Hagan was always involved but always absent when people were saying goodbye. The rest of the passengers were businessmen, farmers and squatters going to different places up the newly populated valley.

George and John (Joan) spent the trip on the wagon getting acquainted, comparing the bleak bald hills of Tyrone and Armagh with the thick forests of big and different trees all along the St Lawrence and the Ottawa River. There seemed to be no end since they left the *Princess Mae* at Grosse Isle.

George still had £51 left after paying fare, buying property and purchasing start up supplies. John (Joan) had but £26 left and no known way of earning anything in this new land even though she had purchased one hundred acres for £18. John (Joan) began wondering how long she could hold out this disguise, especially with George who was always lamenting the loss of his wife and daughter not knowing that John (Joan) had a bigger loss and added to that had no experience on how to earn money in this new frontier land. John (Joan) was, however, able to read, write and do arithmetic, so when they came to Clarendon Centre she was able to buy a week-old paper, the *Paquet*, from Bytown, and convince a Mr Hodgins, the storekeeper, that she was educated.

The trip was continued and they arrived at their new properties about seven o'clock. There was a log shanty on John's (Joan's) property, while on George's there was a small log shanty and two log stables.

(To be continued)

THE EQUITY

"Voice of the Pontiac since 1883"

647-2204 FAX: 819-647-2206
Ross Dickson Editor
Brent Horner Display Advertising Manager
Richard Wills News Editor
Denise Belec Journalist
Claire Lunam Classified Ads, Circulation

ADVERTISING DEADLINE
5:00 p.m. Monday
PUBLISHER

Published weekly by Pontiac Printshop Ltd.
P.O. Box 430, 133 Centre Street
Shawville, Québec, J0X 2Y0
ANNUAL SUBSCRIPTION
Pontiac County, \$17.00
Elsewhere in Canada, \$22.00
Outside Canada, \$37.00

Second class mail registration no. 0649, Shawville
COPYRIGHT

Contents copyright 1988 by Pontiac Printshop Ltd.
Legal deposit in the National Library of Québec
MEMBER

Canadian Community Newspaper Association
Association of Québec Regional English Media
Ontario Community Newspaper Association
Réseau Select Newspaper Network
Audit Bureau of Circulations



THE WAY WE WERE

in
THE EQUITY

Compiled by Richard Willis

25 Years Ago

February 6, 1964

UIC Office. Tuesday night in Shawville the Municipal Council and the Chamber of Commerce each passed a resolution to request the Government of Canada to keep the Unemployment Insurance and National Employment office open in Campbell's Bay.

Bowling Alley Blessed. Rev Rolan Pilon heaved the first ball Sunday afternoon after having solemnly blessed the new Fort Coulonge Bowling Alley. It was a strike.

As Pontiac MPP Ray Johnston said, it was a strike against juvenile delinquency and a great step in the right direction when Mr Mignault decided to build the eight-alley centre there.

Centennial Agreement. According to the terms of the agreement signed between the Federal and Provincial Governments this week, villages and rural municipalities will pay ten percent of the cost of the erection of "works of a permanent and lasting nature" to mark the Centennial of Confederation. The remainder will be shared by the two levels of government.

50 Years Ago

February 2, 1939

Ag Societies. The annual meeting of Pontiac Agricultural Society No 1 was held in Quyon on January 24th. Mr Gervais O'Reilly was elected president of the society for his sixth term.

Farmers' Club. The following were elected as directors of the Clarendon Farmers' Club: Rexford Wilson, Hurst Hodgins, Harry Belsher, R J Tracy, Wm B Hodgins, and W H Corrigan. The Club plans to offer a poultry tattooing

service to breeders of the district.

Born. At Shawville Community Hospital on January 29th, to Mr and Mrs Andrew Russell of Bristol, a son.

Married. On January 23rd in St John the Evangelist Church, Campbell's Bay, Mary, eldest daughter of Mr and Mrs Daniel Dagenais, married Ira, eldest son of Mr and Mrs John Sturgeon. All of Campbell's Bay.

At the bride's home on January 25th, Edith Emily, daughter of Mr and Mrs Nathan Dagg of Charteris, married Clifford Harrison, son of Mr and Mrs Harry Sharpe of Caldwell.

Bridge Sought. At a special meeting of the Pembroke Town Council on January 26th, a motion was passed to seek co-operation of the two local members of Parliament and Legislature, in an endeavor to have an inter-provincial bridge constructed across the Ottawa River at Morrison's Island.

75 Years Ago

February 5, 1914

Hockey League Formed. The county league, formed during the past month, which it is understood is to compete for the Shield offered last year by Mr Frank Cahill, and which as yet has not been won by any club, is understood to consist of the following clubs, namely Shawville, Portage du Fort, Campbell's Bay, and Fort Coulonge.

Rural Mail. The inauguration of the rural mail

delivery system in Clarendon, over three routes, known as "Routes Nos. 1, 2 and 3, Shawville," has had the effect of closing the post offices at Radford, Murrell's Stark's Corners and McCagg. This in keeping with the policy of the P. O. Department in regard to such matters. When offices no longer produce sufficient revenue to warrant their continued existence, they are closed. In the case of the offices mentioned, the rural delivery serves the great majority of the people of the neighborhood, consequently little or nothing remains for the offices to do, hence the course taken by the Department.

Weather. This section experienced the heaviest snowfall of the year on Saturday last, followed by a mild spell which more nearly approaches the usual January thaw than any during the month.

Mr Robert Allison of Bristol suffered the loss of a valuable team of horses while crossing the lake to Sand Point one day last week. The ice on the Chats Lake is said to be in a very unsafe condition for travelling yet.

Born. At Shawville on Jan 31st, to Mr and Mrs Frank Blackwell, a son.

At Shawville on January 31st, to Mr and Mrs W E Maitland, a daughter.

Office to Re-open. It is stated on pretty good authority that the Crown Lands office, which was removed from the County to Hull some time ago, is to be re-opened at Campbell's Bay, with Mr Alex Pitt of Coulonge as agent. This will remove a grievance which people who have business with that office were justly complaining of.

100 Years Ago

February 7, 1889

Accident on PP&J. On Thursday morning last

while the train was at Quyon Station, Ed Sorrell, the baggage man, sustained a severe injury to his left hand. The accident happened while he was in the act of coupling cars. Sorrell had previously been piling wood, which had so wet his glove that when he grasped the connecting link, the glove adhered thereto owing to the frost, and before he could extract his hand it was caught between the cars, and very badly lacerated. As soon as possible the injured man was driven to the village to procure surgical attendance.

Danford Lake. According to a subscriber in Danford Lake, an event occurred last October in which a man named John Peck had blocked a road, as the correspondent says, through his own field, for which a warrant had been issued for his arrest and Bailiff Shipman deputed to execute it. Accordingly in due course of time Shipman, carrying the handcuffs and an assistant with a naked sword appeared. It was at night and Peck was in

bed. The minions of the law entered the house and Peck, being apprised of their presence jumped out of bed, hurriedly placed a bag of flour on a chair and put a coat around it and a hat on top of it and escaped through the window. By and by Shipman, being anxious to fulfil his part of the law proceeded to search the house and on arriving up-stairs espied the man, as he supposed, in a sitting posture on the chair. He immediately seized the bag of flour and roared to his companion down stairs for assistance, shouting "here he is!" In his efforts to haul the supposed man off the chair, the hat tumbled to the floor when the unfortunate bailiff realized that all his efforts had been wasted on an inanimate bag of flour and felt very badly sold in consequence.

Portage du Fort. A deputation composed of Father Brunet and Wm Beckett went to Quebec Wednesday to urge the government to grant a subsidy to the spur of the PP&J to PDF.

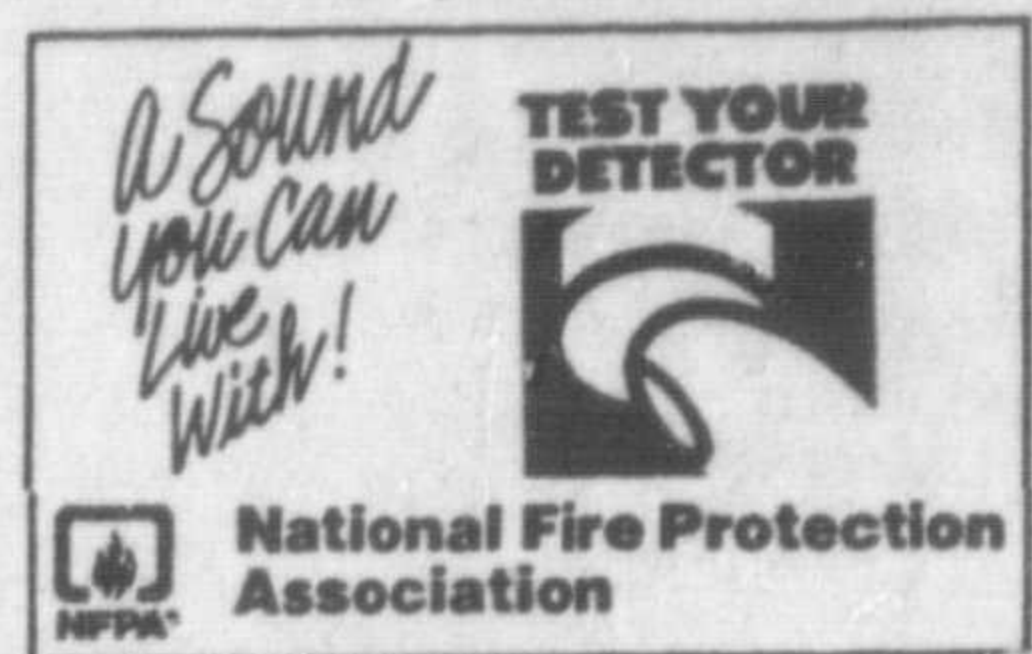
The *Advance*, true to its principles, is on the fair

way of proving to the people of PD Fort that its short stay amongst them will be anything but favorable to the town. Already it has worked damage to the railway enterprise and will ultimately succeed if allowed to continue in its present foolish course in killing it altogether. But what does the *Advance* care? Its stay, so says report, in PDF will only be for a short time as its final destiny is Campbell's Bay. Abuse and calumny towards those whom you want to make friends

hardly ever succeeds. If the *Advance* expects to frighten WJ Poupore and John Bryson into its way of looking at the railway scheme, it has taken upon itself a large sized task in which it will come out as usual - second best.

Mayors. The following gentlemen were elected last Monday to fill the mayor's chair for the ensuing year in their respective municipalities: Shawville - H H Knox, MD; Clarendon - William Eades; Bristol - Richard Campbell; N On-

slow - Hugh Mulligan; Quyon - Hector H McLean; Litchfield - M Hughes; Calumet Island - Simon McNally; Portage du Fort - Wm Beckett; Bryson - T C Gaboury, MD; Fort Coulonge - John Bryson, MP; Mansfield - James Landon; Chapeau - J Hennessey; Chichester - W J Poupore, MPP.



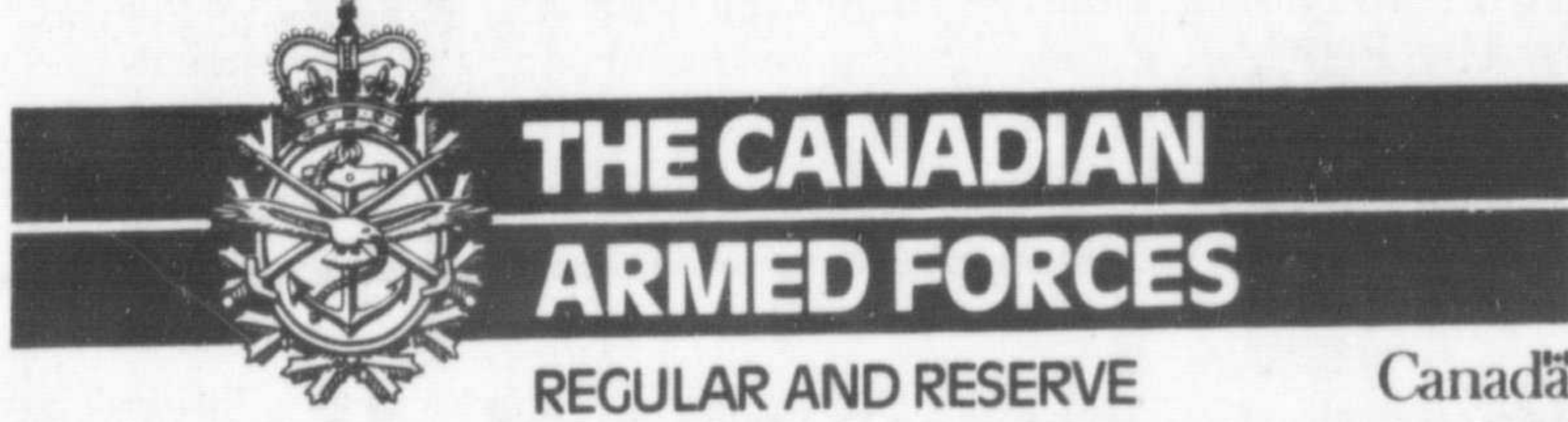
Graduates: Come gain experience!

Challenge awaits young male or female graduates wishing to become career officers. Put your skills and knowledge to use in military occupations with the Canadian Armed Forces. Several hundred positions are now available in these varied fields:

- Engineers
- Physicians
- Pharmacists
- Physiotherapists
- Infantry, Armour, Artillery
- Pilots, Air Navigators, Air Traffic Controllers, Air Weapons Controllers
- Naval Officers
- Logistics

Choose a Career, Live the Adventure.

For information on course starting dates, plans, entry requirements and opportunities, visit the Recruiting Centre nearest you or call collect without obligation - we're in the Yellow Pages™ under "Recruiting".



SMITH & ASSOCIATES

INCOME TAX PREPARATION and PLANNING

Providing professional service and trained staff for over a decade

COWLEY BUILDING
MAIN ST., SHAWVILLE

647-2403

Tree-Line COLLISION CENTRE

CENTRE DE COLLISION

Phone 819-647-2937

Victoria St.
SHAWVILLE

PROP. Robert C. Trudeau



- PAINT and BODY SHOP
- COLLISION REPAIRS
- FRAME STRAIGHTENING
- AUTO GLASS
- MURAL PAINTING

Hours - Monday to Friday 8 a.m. to 5 p.m.

WE GIVE YOUR CAR TENDER LOVING CARE

Go With Maximum Value Take Your Coupon Book On The Road



regular leaded gasoline. **Test-drive gasolines created to help you get the maximum from your vehicle**

Introduce yourself to Maximum unleaded, a new line of unleaded gasolines designed to help you get better performance and driving satisfaction from your vehicle. There are three grades to choose from, so you can select the octane level that best suits your vehicle. All grades offer superior levels of additives that

clean deposits on your engine's fuel system - for reduced maintenance costs, increased economy, and improved driveability.

In presenting new Maximum unleaded gasolines, Petro-Canada is reinforcing a long-standing commitment to the preservation of the Canadian environment. The use of unleaded gasoline contributes to cleaner air, and is recommended for most post-1972 vehicles. Consult your owner's manual.

Ask your participating Petro-Canada dealer to help you choose the Maximum grade that's right for you. And use your coupons for Maximum value.



777 Marque de commerce de Petro-Canada Inc. - Trademark

Hey, Book-worm!



Slide in and bury yourself in our huge selection of hard-covers and paperbacks - the perfect solution to get you through this long cold winter...

Books by

Stephen King
Louis L'Amour
L.M. Montgomery
Margaret Craven
David Kossoff
Malcolm Muggeridge
John Bunyon

Come in & browse
Pontiac Printshop Ltd.
Centre St., Shawville
Tel.: 647-2204
FAX: 819-647-2206

Take the Maximum route to value. You'll save up to \$7.50 when you use a Maximum coupon every time you fill up at a participating Petro-Canada station. Each of the six coupons may be redeemed to save you:

- \$1.00 on your minimum 25-litre purchase of Maximum unleaded, or
- \$1.25 on your minimum 25-litre purchase of Maximum Plus or Maximum Supreme, or
- \$1.00 on your minimum 25-litre purchase of

Loyer on top of Pontiac Juniors with 60 points

by Gilles Gervais
The Pontiac Jr's played two scheduled games and one exhibition game this past weekend.
The Juniors played in Arnprior on Friday night February 3rd against the Packers. The packer took a 2-1 lead after the first period, but the Jr's scored twice in the second period and the Packers scored once, so it was a 3-3 tie after 40 minutes of play. The Pontiac team scored three more times in the last period of play to win the game 6 to 4.

Jimmy Young had a great night with 2 goals and 1 assist. Marcel Berard had 1 goal and 3 assists; Richard Matte, Stephen Meisner and the team's top scorer Mark Loyer each scored 1 goal and 1 assist.
Chris Ross had 2 goals and 1 assist for the Packers.
A big crowd was on hand for the Pontiac Juniors exhibition game against the Kanata Lasers of the Central Junior "A" Hockey League. The Lasers have two players from Pontiac County skating for them, they are Cory Smart of

Shawville who is captain of the team and the ex. captain of Les Frontalier de l'Outaouais Midget AAA Craig Hamelin of Bryson.
The Pontiac Jr's played well against a Junior "A" calibre team losing a close contest by a score of 4 to 2.
John Peck and Alain Bertrand scored for the local team.
Bryson's own Craig Hamelin took charge of things scoring a hat trick (3 goals) and 1 assist for Kanata. Yvan Charron had the other goal for the winners.
Goaltender Christian Soucy of the Jr's and Stan Leduc of the Lasers both played a very good game for their respective teams. The last game of the weekend was played on Sunday afternoon at the Shawville arena, the visiting team was Carleton Place. Four goals were scored in the first 20 minutes of play that ended in a 2-2 tie, and the Jr's were down 4-3 going into the third period where they exploded for 6 goals.

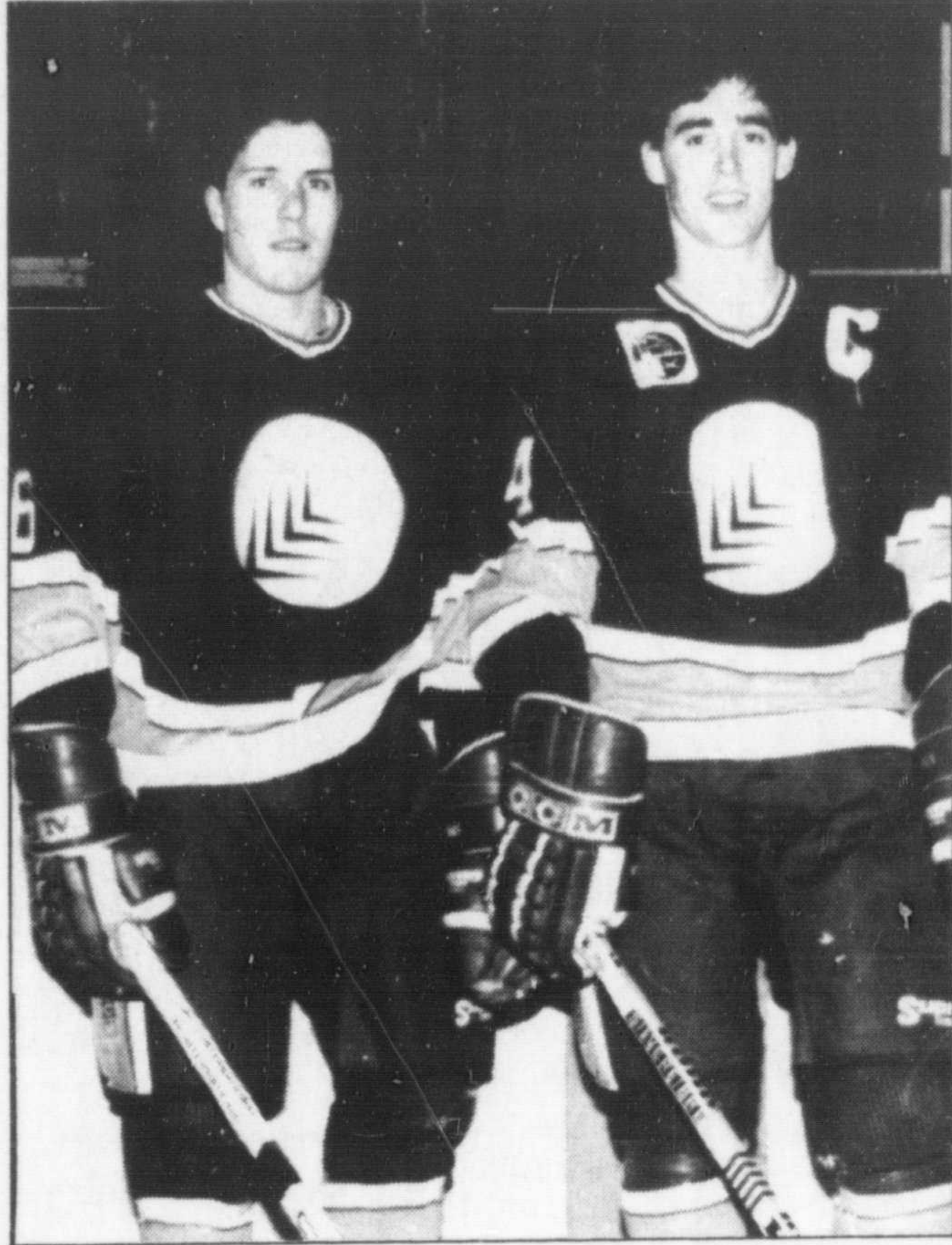


Photo by Gilles Gervais

Left, Craig Hamelin of Bryson scored 3 goals and 1 assist for Kanata on Saturday night February 4th in an exhibition game against the Pontiac Jr's at the Shawville arena. Right, Cory Smart of Shawville is the captain of the Kanata Lasers of the Central Junior "A" hockey league.

Rocher Fendu Archery Club

by Gilles Gervais
The Pontiac Rocher Fendu Archery Club held its President's Bow and Arrow Tournament on Sunday, February 5th.
A total of 73 shooters participated in the tournament, 66 men and 7 women, the biggest turnout ever.
The winners in the men's Fight competition were Gord Rayney with 115 points 3x; Michel Larmarche was second with 105 points 2x; Claude Tour-

angeau was third with 105 points 3x.
In the men's release competition, 1st place went to Alain Bourrassa with 130 points 3x; 2nd place Brian Bromley 120 points 4x; 3rd place Ritz Bartoll 115 points 6x.
In the women's Fight competition, Francine Legault finished first with 55 pts 1x; 2nd place Jackie Dubeau 30 pts 1x; 3rd place Sylvie Filion 30 pts.
For the women's Bare Bow

competition Debbie Schultz won 1st place with 25 pts 1x; Cathy Chevalier was in 2nd place with 10 pts 1x.
The juniors competition was won by Mario Blanchette with a score of 75 pts 2x; 2nd place Chad Allen 60 pts 1x; 3rd place Jonathan Briere with 55 pts.
In the cadets competition first place was won by Eric Bélanger with 60 pts 3x; 2nd place Kevin Smith with

45 pts; 3rd place Martine Blanchette 25 pts 1x.
The men's Bare Bow competition was won by Ed Schultz with a score of 60 pts; second place Doug Yemen and Michel Manach were tied with 50 pts 1x.
Finally in the men's Heavy Tackle competition Paul Harris finished in first place with 105 pts 4x; André Côté was in 2nd place with 70 pts 2x; 3rd place winner was Rodney Schultz 45 pts 1x.
With participating clubs

from Hull, Gatineau, Buckingham, Arnprior, Pembroke, Shawville and Fort-Coulonge-Mansfield, Rocher Fendu Archery Club president Marcel Vermette said that the tournament was a big success.
One of the organizers Gilles Rivet said that the club's members were very happy with the biggest turnout ever and they expect to have another tournament in the months ahead.



Photo by Gilles Gervais

Back row, from left to right, some of the winners and organizers of the Rocher Fendu Bow and Arrow tournament that was held at the Sieur du Coulonge High School on Sunday, February 5th. Jacques Matte, Emmeth Beaudoin, Terry Romain, Raymond "Bunky" Bélanger, Roland Godin, Ronald Henri. Front row, from left to right: Club president Marcel Vermette, Marcel Francoeur, Maurice Dagenais, Gilles Rivet, Cecile Rivet, Jackie Dubeau, Michel Manac, Michel Ladoucoeur and Pierre Francoeur.

A bad day for the Shawville Tykes

On Saturday, January 28 our Tykes travelled to Eganville to play the opening game of their tournament against the hometown Eagles without their captain Stephane Newberry.

With a bad flu and their oldest defenceman Robert Smith with an injured ankle, Eganville won the game 6 to 1.
Only Ryan could beat the goalie Sean Finucane with a hard shot from the blue line. Jeff Russell was named the

MVP of the game.
In the second game the Shawville Tykes won a close one 2 to 1 against Arnprior. This gave them a chance for the B division.
Edward Rusenstrom scored both goals and was the MVP for the second game. Assists went to Derek Campbell and Jeff Russell.

The third and final game for the B division was against Pembroke, a team they managed to beat all year.
Pembroke surprised the Tykes to win 3 to 0.
Derek Campbell was MVP for the third game.
The next tournament is in Petawawa on the 18 and 19 of February.

River View North Annual Fishing Derby

by Gilles Gervais
The River View Inn in Norway Bay held its Fourth Annual Fishing Derby on Saturday, February 4th and Sunday, February 5th on the Ottawa River.

A total of 40 people participated in the weekend event (14 individuals and 5 families).

The biggest pike was captured by Bob Evans weighing 4 pounds 11 ounces. Second prize went to Cecil Hodgins with his catch 2 lb 8 oz.

The first prize winner for the biggest pickerel was won by Mike Beeb, 1 lb 14 oz; Barry Horner was second with 1 lb 12 oz.

In the perch division Paul Robinson hooked the biggest at 9 oz with the second place going to Bob Evans with a catch of 8 oz.

In the category 15-years-old and under, the smallest fish of the day was a perch caught by Lars Horner weighing only 1 oz.

The tournament started at 8 am on Saturday morning and ended at 6 pm on Sunday. A total of 24 fish were caught.

The family that caught the most fish were the Horners, Barry, Linda and Lars.

Three hundred in cash prizes plus trophies were awarded to the winners. Prizes were sponsored by the Ottawa Citizen, the RVI in Norway Bay and Lawrence and Ann Kluge.

A supper was served at the RVI following the tournament.

The upcoming River View North Fish and Game Club derby is starting on Saturday, February 18th for six weeks and ending in the month of March.

Ultramar Canada Inc.
Heating Sales and Services
24-HR HEATING OIL SERVICE

- Home Heating Oil
- Farm Fuels
- Lubricants
- Automatic Delivery
- Equipment Sales
- Equal Payment Plans
- Service Plans
- Efficiency Test

QUYON: 458-2451 Toll Free: 1-800-567-1201

PONTIAC HOLSTEIN CLUB
Banquet and Awards Night
SHAWVILLE COMMUNITY CENTRE
Saturday, February 25th - 7:30 p.m.
For tickets contact:
Terry MacDougall or Charles Pirie

WANT TO HAVE A PARTY, BUT NOT IN YOUR OWN HOME?
Call us, we will throw it for you...
Gibbon's Restaurant
Quyon, Quebec Tel.: 458-9906
(We cater to small parties after regular business hours. Minimum 10 people, maximum 40 people)
Now - every time you order a large pizza at Gibbon's Restaurant you get a **750 mL BOTTLE OF COKE FREE!**
Tel.: 458-9906

VIDEO CAMCORDER COURSE
This course is for anyone who has a camcorder or anyone who is thinking of getting a camcorder.
COURSE DATE
Tues. and Thurs., February 21 and 23 from 7 p.m. to 10 p.m.
To Register call:
COUNTRY AUDIO-VIDEO at 647-2201

Nintendo RENTALS
NOW AVAILABLE
Open 7 days a week from noon to 10 p.m.
Gerry's VIDEO
Main St., Shawville, Quebec

PRESLEY'S HOTEL
CAMPBELL'S BAY, QUEBEC
Ski-doo Party
Saturday, February 11th
Free accommodations to all ski-dooers
Live entertainment starting at 2 p.m.
Bottle Draws
JUG OF DRAFT \$10.00 REFILL \$3.00
KITCHEN OPEN FOR FAST FOODS

GAVAN'S HOTEL
QUYON, QUEBEC
Live Country Music at its best
FRIDAY - SATURDAY - SUNDAY
Enjoy the Country Spirit

CARNIVAL SPECIAL
Home Baked Beans, \$4.75
Ham and Roll
Friday, Saturday, Sunday
February 10, 11 and 12
Fri. & Sat. from 6 a.m. to 3 a.m., Sun. from 6 a.m. to 10 p.m.
Restaurant Chez Madeline
(formerly Otter Lake Restaurant)
Tel.: 453-7010

STEAK AND SEAFOOD **FINE DINING**
magoo's
Main St. BAR-RESTAURANT Shawville
\$5.00 LUNCHEON SPECIALS
For Parties or Reservations
647-2000
OPEN WEDNESDAY thru SUNDAY FROM NOON

AU BOULEAU BLANC
CALUMET ISLAND, QUEBEC
Nous vous invitons à prendre part à notre **SPÉCIALE DE LA ST-VALENTIN!**
We invite everyone to enjoy our **ST. VALENTINE SPECIAL!**

Salade du chef
Bifteck New York
cuit sur charbon
Pommes de terre
au four
Gâteau Forêt Noire
Thé, Café, Pain, beurre

\$12.50

Chef's Salad
Charcoal New York Steak
Baked Potato
Black Forest Cake
Tea, Coffee
Bread and butter

RÉSERVATIONS, S.V.P. - 648-2377

Special for **Wing Lovers**
Buy a pitcher of beer and get a dozen chicken wings free!

Aux amateurs d'aile de poulet
Achetez un pichet de bière obtenez une douzaine d'ailes gratuitement!

Otter Lake R.A. Carnival
Sponsored by Otter Lake Recreation Association
February 10, 11, 12 - 1989

Friday 7 p.m. - Torch parade
8:30 p.m. - Queen and King Pageant plus talent show
Admission: age 13 & up \$1.00 12 and under free!

Saturday 8:30 to 11:00 a.m. - Breakfast (bacon, eggs & homefries)
age 13 & up \$2.50 12 and under \$1.75
9:00 a.m. - Sponge puck tournament
2:00 p.m. - Jiu Jitsu demonstration, Tug of war plus, Children's games
7:30 p.m. - Euchre and Cribbage tournaments

Sunday 8:30 to 11:00 a.m. - Breakfast (pancakes and sausages)
age 13 & up \$2.50 12 and under \$1.75
9:00 a.m. - Sponge puck tournament
1:00 p.m. - Parade
2:00 p.m. - Log sawing contest with trophies, tea boiling contest, snow shoe race, children's games, various events.
Judging of snow sculptures - \$50.00 first prize.
Finals of sponge puck tournament.
Closing ceremonies in Recreation Hall
Broomball - Hockey - various games Saturday & Sunday
Girls' - Boys' - Women's - Men's

First tournament in Chapeau's Upper Pontiac Complex



The "A" division winners Dépanneur Soucie - Hotel Pearson at the Upper Pontiac Sports Complex in Chapeau last weekend. Back row from left to right: Stick boy André Lafrenière, Bruce Soucie, Garry Pearson, Rickey Paré, Donald "Pomme" Romain and coach Ken Soucie. Middle row left Jean Francoeur, on right top scorer Wayne Marion. Front row left to right: trainer Anatole Desrochers, Serge Dumouchel, Michel Danis, Gilles "Jello" Jolicoeur, goalie Tony Newberry, manager Rhéal "Fafa" Levesque and two young fans look happy for their favourite team.

by Gilles Gervais
The first ever Ball Hockey Tournament was held in the new Upper Pontiac Sports Complex in Chapeau this past weekend February 3, 4 and 5. A total of 16 teams participated in the three day event which is very good for the first time.

The idea to build an arena in Chapeau was raised in 1979 by Linus "Wrangler" Hearty of Chichester. Mr Hearty went to the Chapeau Agricultural Society and six municipalities for help and they responded.

The municipalities involved are Chapeau, Sheenboro, Chichester, Allumette Island East, Allumette Island and Waltham.

The construction began in July of 1981 and Linus Hearty, who is the president of the Upper Pontiac Sports Complex, said that the building should be completed by next year.

Tournament organizers Bert Dufour and Luc Vailancourt said that Mr Hearty even went door-to-door selling cement blocks individually for a minimum of \$25.00 each with excellent results. Some people even made bigger donations. The blocks that were sold are now part of the arena, each with a buyer's name on it.

The municipalities of Chapeau, Chichester and Allumette Island have made a donation of \$2000.00 each year for the past 8 years to help support the construction of the arena. The three other municipalities have also supported in different ways.

The tournament organizers said that they are very satisfied with the support given by the 6 teams of Fort Coulonge and many of their fans that were at the ball hockey games all weekend long.

The Pontiac Industrial Hockey League cancelled all four games this past weekend to help support the Chapeau tournament. The Fort Coulonge Ball Hockey League also cancelled its weekend playoff games to play in the Chapeau tournament.

It is very surprising that only a small number of fans from Chapeau and the surrounding area showed up for the tournament.

The winners of the "A" division were the same team that won in the Fort Coulonge tournament a couple of weeks ago, Dépanneur Soucie-Hotel Pearson. They defeated Ozanam Roy's team by a score of 4 to 1 in the finals.

The winners in the "B" division were the Fort Coulonge Whalers. They beat Presley's Hotel 7-1.

For the individual trophies, the best goalie was Daniel Brochu of Ozanam Roy's team. Top scorer was Wayne Marion of Dépanneur Soucie-Hotel Pearson; he had 12 goals in 4 games. MVP went to Pete Deneault of the Whalers.

Dépanneur Soucie-Hotel Pearson won \$300 plus a trophy for being the winners in the "A" division, they scored an incredible total of 49 goals in only 4 games. The "A" runner-ups, Ozanam Roy received \$250 plus a trophy.

In the "B" division the Coulonge Whalers, won \$250 plus a trophy and the

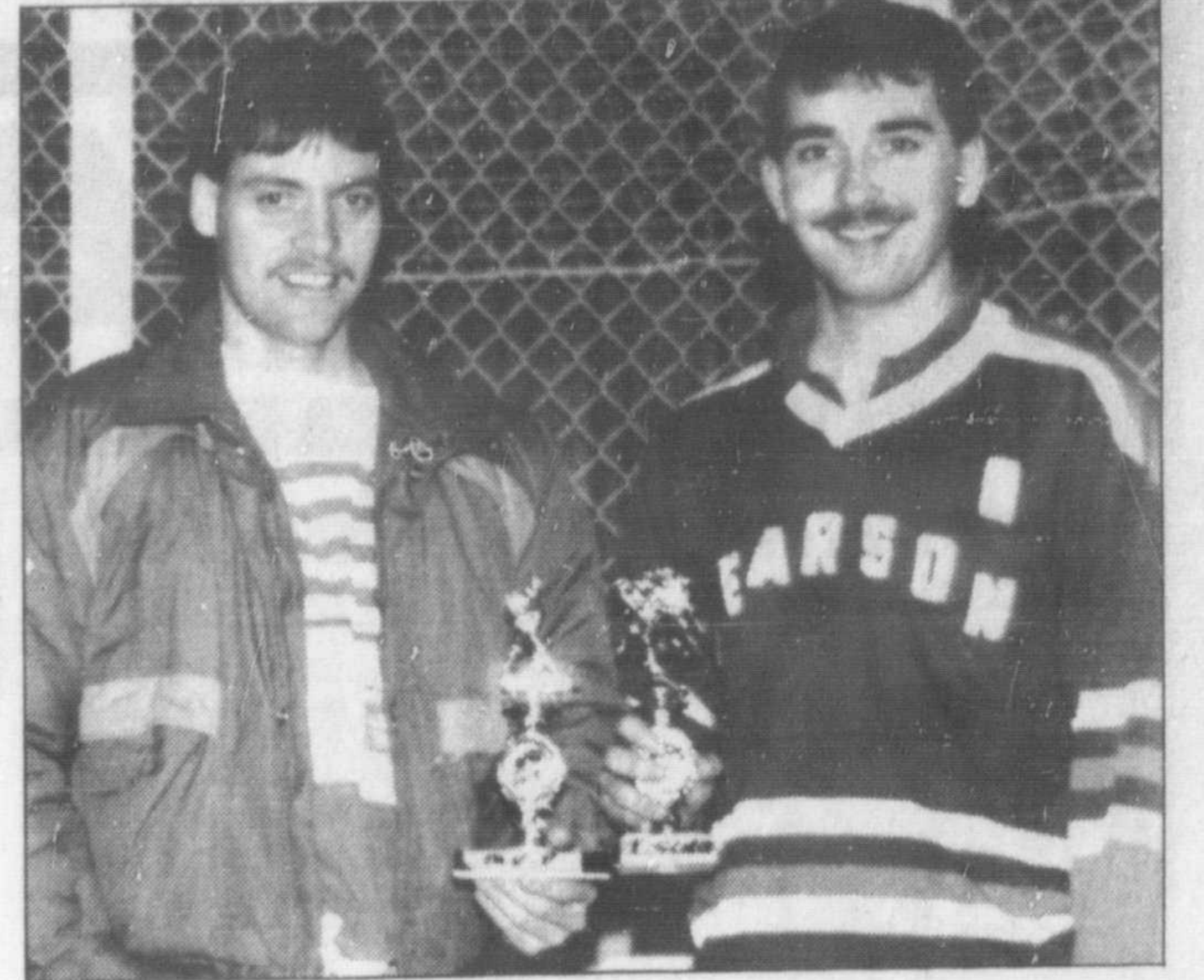
runner-up team, Presley's Hotel, were presented with \$200 and a trophy.

All the proceeds from the tournament will go to the Valu-Mart hockey team and the newly established Chapeau Minor Hockey Association.

The Upper Pontiac Sports Complex group has another ball hockey tournament planned in the month of March.

Industrial Hockey League

by Gilles Gervais
The Pontiac Industrial Hockey League cancelled all of their four games scheduled this past weekend (Friday and Saturday) because many players from the league were participating in the first ever Ball Hockey Tournament that was held in the Upper Pontiac Sports Complex in Chapeau.



The Most Valuable Player of the Chapeau Ball Hockey Tournament that was held last weekend was Pete Deneault of the Fort Coulonge Whalers on the left and on the right the top scorer Wayne Marion of Dépanneur Soucie-Hotel Pearson who scored 12 goals in only 4 games. Missing from photo is top goalie of the tournament Daniel Brochu of Ozanam Roy's team.



The Fort Coulonge Whalers, winners of the "B" division at the Ball Hockey Tournament held at the Upper Pontiac Sports Complex in Chapeau last weekend. Back row from left to right: Léopold Rivet, Luc Sicard, Fern Laporte, Francis Courchaine. Front row, from left to right: MVP Pete Deneault, Guy Beaulieu, Serge Lapratte and Mario Bélair.

THANK YOU
Thank you to all the people who gave us their support, by coming to the events, for giving their time and donations of food for the supper, to make our carnival a success. This is a community rink and we appreciate all the help we receive.
Beechgrove Recreation Association

CASINO FUN NIGHT
sponsored by Shawville & District R.A.
SATURDAY, FEBRUARY 11th
beginning at 9:00 p.m. in the Shawville Community Centre
PRIZES GALORE INCLUDING A COLOUR TV AND DIAMOND RING
Tickets: \$40.00 couple, \$25.00 single
available from all R.A. members, Kountry Kookin', Stedmans or at the door.

oh no! it's... it's...
EDITORS
the....
appearing at
BRYSON LODGE HOTEL
Friday, February 10th
Dave Bigelow, Serge Côte, Mike Wetmore, and Richard Nash (all of Shake the Ghost)
COVER CHARGE

THANK YOU
The Shawville Atom All Stars wish to thank K & L Dairy Products for refreshments for all the players at the tournament held Saturday, February 4th. Thanks also to Powell's Auto Service for the use of the VCR and movies.

COME ONE, COME ALL!
Valentine's PARTY
Saturday, February 11th
MUSIC BY KODIAK COUNTRY
BERTRAND'S HOTEL
CAMPBELL'S BAY

BOTTLE DRIVE
FUND RAISER ON
Saturday, February 18
PLEASE SUPPORT THE
SHAWVILLE 4-H CLUB

CLARENDON House Hotel
Main Street, Shawville, Que.
is holding a
VALENTINE'S DANCE
featuring
RACOONS
Friday, February 10th
(No Cover Charge)

PONTIAC JUNIOR B's STAR-OF-THE-GAME

Stephen Meisner
vs. Carleton Place - Sunday, February 5th
Sponsored by **McCANN & SONS LTD.**
HOME ALL BUILDING CENTRE

Kinsmen BINGO
Shawville Community Center
Monday, February 13th
7:30 p.m.
\$1100.00 CASH PRIZES
Proceeds to further community projects

Al Utronki's 14th VALENTINE SALE
NO SALES TAX
Kelvinator HEAVY DUTY WASHER
W72 Two-Speed Washer
Convenience Features:
- Three Wash Rinse Water Temperature Combinations
- Three Wash Spin Combinations
- Lint Filter
- Pump Guard
AREA'S #1 APPLIANCE STORE
\$20 Monthly **\$599**

Kelvinator HEAVY DUTY DRYER
AD73 Dryer
Convenience Features:
- Auto Permanent Press Cycle
- Cool Down on All Cycles
- Safety Door Switch
- Flow Through Drying
- Three Heat Selections
- Air Fluff
NOUS PARLONS FRANCAIS
\$17 Monthly **\$399**

Kelvinator 14 CU. FT. FROST FREE FRIDGE
\$699
\$25 MONTHLY

Kelvinator 8 CU. FT. FREEZER
\$369
\$19 MONTHLY

Kelvinator PORTABLE DISHWASHER
\$499
\$21 MONTHLY

Kelvinator 30" RANGE
\$619
\$24 MONTHLY

AL UTRONKI APPLIANCE TV VIDEO
15 Argyle St. S.
"SHOP AROUND, TRY US LAST"
CALL COLLECT RENFREW 432-5318

CLASSIFIED ADS

Community Calendar

FEBRUARY 1989						
S	M	T	W	T	F	S
-	-	-	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	-	-	-	-

MARCH 1989						
S	M	T	W	T	F	S
-	-	-	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	-

SATURDAY, FEBRUARY 11— Valentine's Tea by Unit 7, United Church Hall, Shawville, from 2-5 pm. Sale table of food and fancy work. Adults \$2.50, children 12 and under \$1.50. 2b18

SATURDAY, FEBRUARY 11— Casino Fun Night sponsored by Shawville & District R A beginning at 9 pm in the Shawville Community Centre. Prizes galore including a Color TV and diamond ring. \$40.00 per couple, \$25.00 single. Tickets available from all R A Members, Kountry Kookin, Stedman's or at the door. 4bF8

SATURDAY, FEBRUARY 11— Firearm Safety Course, Town Hall, Portage du Fort. To register call 647-3222. Course begins at 8 am. 2b18

SATURDAY, FEBRUARY 11— Valentine's dance. 9 pm TCRA Lancers. Music by Country Wanderers. Admission \$3.00 per person. 2x18

SUNDAY, FEBRUARY 12— 7 pm special service, Campbell's Bay Wesleyan Church. Guest speaker, Pastor Sylvio Blanchard. Fellowship. Lunch. Everyone welcome. x18

MONDAY, FEBRUARY 13— At 7:30 pm Fashion Show and Dessert Party. Lise-Marie Fashions, Renfrew Collegiate Auditorium, 184 Bonnechere Street S., Renfrew - \$6.00. United Church Fund Raiser. Tickets - Sidneys, Aikenheads. Lise-Marie Fashions and at door. Prom Dresses, party dresses, street dresses, wedding apparel. 2b18]

Bryson Old Time dance every Saturday night, Bryson Lions Hall. Lunch served. otc

SATURDAY, FEBRUARY 18— Bryson Fire Brigade annual ski-athon. For sponsor sheets contact C Newberry, 648-5942. 5b115

SATURDAY, FEBRUARY 25— At 7:30 p.m. Pontiac Holstein club banquet and awards night, Shawville Community Centre. For tickets contact Terry MacDougall or Charles Pirie. 3bF22

SATURDAY, MARCH 11— 7 pm to 1 a.m. St Patrick's dinner and dance, sponsored by the Home and School Association of Dr S E McDowell School. Proceeds to purchase playground equipment. Tickets: \$25.00 couple, \$12.50 single for the dinner and dance (Dance only \$10.00 couple, \$5.00 single.) Tickets available at the school office, Carmichael's Store in Bristol, W A Hodgins Store in Shawville or from any Home and School member. 2bF8

SATURDAY, FEBRUARY 25— Pontiac Fish and Game Fishing Derby at Bertrand Bay, Bryson. Dance, door prize at Bryson Lodge. 6F22

WEDNESDAY, MARCH 8— Cocktails 6:30 p.m. Quyon Lions annual farmer's night at the Lions Hall. Guest speaker Dr Grant Rogers. Also featuring the Vankleek Hill Singing Farmers. Tickets available Bob Young 458-2342. b4122

FOR SALE MISCELLANEOUS

Hydraulic oil, 20 litres \$22.95 chain saw oil \$15.00 per case, M&S Store, Wolf Lake Road, Quyon, 458-2101. otc

Broadloom Carpets... Ceramic tiling, assorted no-wax vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong, Sundial and Solarian. Top brand of carpeting, installed or do-it-yourself. John Lambert, 65 Raglan St. S., Renfrew, in the old Giant Tiger Store. Phone 432-8111 Collect. otc

AI Utronki has the lowest prices anywhere. AI Utronki, Appliance, TV and Video, 15 Argyle St., Renfrew, Ont. 613-432-5318. On parle le français et l'anglais. Panasonic, RCA, Maytag, Whirlpool. Call us collect at 613-432-5318. otc

Reconditioned tires \$19.95 and up. New tires from \$49.95. Reconditioned batteries \$25.95 and up. New batteries from \$63.90. 1-613-432-4123. 3b18

TIRES! TIRES!
Used tires from \$10.00 to \$19.95 guaranteed 12 months
New Tires 40% discount guaranteed 5 years
New and Rebuilt Batteries available at **M & S STORE**
Wolf Lake Road, Quyon, Que.
Phone 458-2101 otc

FOR SALE MISCELLANEOUS

Clearance Sale Continues - 30-50% savings on slippers, socks, toques and mitts. Silk scarves and other giftware reduced to clear. Good selection still available. Pontiac Wool Works, Lang Street, Shawville, Monday to Friday 9-5, Saturday 10-4. 2b11

Snow blower 8 h.p., brakes, good condition \$300; skidoo \$300. Phone 647-3409. x18

Closing Sale. Everything must be sold before February 25, 1989. Aspenite 1/4" \$2.99; 7/16" \$4.59; 5/8" \$7.49; plywood 1/2" \$9.75; 5/8" \$11.75; oak floor 2-1/4" x 3/4" 79 cents sq. ft.; Black Joe and natural tented \$3.97; shingles #2 \$6.97; styrofoam 1-1/2" #6.95; 2" \$8.99; 2x6x8 \$1.45; 2x8 30 cents ft.; 2x10 40 cents ft. P.S. closed February 26 - February 28 for opening of our two new stores. Matériaux Masson. 1-819-986-5720. 2b115

1982 Box for half ton G.M.C. Will fit '73 to '87. 648-2338. x18

Beautiful aluminumized plaques 25% off, Christian Records and Tapes \$4.99 and up. All occasion and Get Well cards (boxed) 25% off, Collector Plates \$9.98, Spoons \$1.98, Christian books 99c and up, and much more at the "Wooden Shoe" Gift and Bible Shop, 50 Bruce, Renfrew (on Bruce St exit). Open Tuesday through Saturday. 5x122

Queen size waterbed, semi motionless with dark brown pads, phone 647-2839 after 4:30 pm. 2x18

FOR SALE MISCELLANEOUS

Northern fruit trees. Old fashioned apples, pear, apricot, nut trees, shrubs, evergreens, seedlings. Guaranteed delivery. Reasonable prices. Catalog \$1.00 Golden Bough Tree Farm Marlbank, Ont. K0K2L0. x11ap5

Two excellent rifles, Browning 7 mm Magnum semi-automatic with scope \$800.00. 270 Winchester Browning, A-bolt with scope and see through mounts \$600.00. Phone Robert 647-3106. 2b18

Singer sewing machine, good condition, 648-2886 or 648-2831. 2x18

FOR SALE LIVESTOCK

Appaloosa Gelding, 15 hands, 6 yrs old, well-broke, neck rein, \$800.00. Call Mike 458-2587 after 5 pm. 4b115

Blonde d'Aquitaine bulls, purebred and full blood, phone 458-2013. b3f22

Good saddle horse, gentle, saddle and bridle, call evenings 7-10, 453-7270 Joyce. x18

FOR SALE FARM PRODUCE

IGA SHAWVILLE IGA FREEZER ORDERS Canada Grade 'A' SIDE OF BEEF \$4.30 kg. \$1.95 lb SIDE OF PORK \$2.54 kg. \$1.15 lb. The price on all cuts includes cutting and double wrapping. Weight loss in cutting, boning and trimming the above cuts will increase the price per kilogram of edible meat. Tel.: 647-2293 Prices effective until closing Sat., Feb. 11/89

FOR SALE CARS & TRUCKS

Good used cars, low country prices. Ross Scott Automobiles, Hwy 148, 3 miles East of Quyon, 458-2687. otc

1976 GMC 3/4 ton truck, H.D., completely restored, call Ed. 458-2179. 2b115

1981 Ford Econoline van with windows, runs good, 81,000 miles, \$1,500. 647-2204 days. Richard. xtc

1988 Century Buick, V6, Air, pwr windows, cruise, tilt steering, trunk rack, \$17,000 or B.O. 453-7010. 4x115

FOR SALE SNOWMOBILES

1975 TNT 340 Skidoo, free air, \$700. Phone 647-3006. x18

WANTED TO BUY

White or red pine bush lots and saw logs, highest prices paid, immediate payment, call days 613-687-8107 after 4:30, 613-732-3444. otc

Wanted Old things. Will buy entire estates. Wooden filing cabinets, furniture, ice boxes, iron beds, wicker paintings, wooden carvings, clocks, clothing (pre 1920), glass and china, decoys, scales, tin signs and advertising, post cards and magazines, general store cabinets, old toys, dolls, comics, cards (sports), quilts, pocket watches, linen, oil lamps, tools, tins, pottery, bottles, crocks, guns. Will buy anything old. Call after 5 pm, 458-2268. otc

Boat, outboard motor, trailer and camping trailer, in good condition, 455-9601. 11xmar29

WANTED

20 acres or more of bush and/or farmland within 45 minutes from Ottawa, must have either of the following: 1 house (not necessarily in living condition) OR outbuilding(s) in good shape; OR enough timber on property to build. Must be reasonably priced. No agents please. Call 819-459-3683. 5x122

Ride daily to Les Terrasses de la Chaudière, 8:00 - 4:30. Call Bonnie Lynn 647-3126 or 953-5282. 2b115

FOR RENT

Camcorder - Rented per day. Lloyd Hodgins Furniture, 647-3841. 4xm1

Bryson - Centre Town accommodation, 2 bedroom apartment, \$325 per month, 648-5562. otc

Campbell's Bay - Bachelor apartment, newly renovated. Large 2-bedroom apartment. Commercial/office space, 5 Patterson Street - all available February 1st. 648-5892 or 648-2182. 2b18

Norway Bay - Furnished cottage, available in winter, weekly or weekends, winter prices \$125.00 per week, or \$75.00 per weekend, tel. 647-2457. otc

Quyon - 2 bedroom apartment, Main Street. \$250 per month, available March 1st. 458-2206. x115

Shawville - 3 bedroom Townhouse, available immediately. Richardson Bros 647-5362, 647-2659, 647-5512. 2b18

Shawville - 2 bedroom upstairs apartment, fridge, stove, heat included. Available immediately. Apply at The Equity, 647-2204. xtc

Shawville Lions Hall. Contact Jerry Callaghan, work 647-2721 or after 6 pm 647-5691. otc

Shawville - Furnished bachelor or one bedroom apartment, appliances included. Tel. 647-3898 or 647-2455. otc

Office - carpeted, heat and hydro, private parking included. Tel. 647-2403. otc

FOR SALE PROPERTY

Campbell's Bay - Wesleyan Church Parsonage, 1-819-648-2319. 13xapr26

Portage du Fort - Store 24x80 and two bedroom apartment with 18x18 living room, for sale or rent. Small down payment. 613-235-4711 or 235-2534. otc

For Sale by Tender: Former Anglican Rectory, Charlevoix, Quebec. To see property and building contact Church Warden, Norval McNeill 647-2191 and Sandra Rutledge 647-3704. Tenders must be received by February 25, 1989. Please send to Box 278 Shawville, Quebec. 2x115

Century 21 THOMSON LTÉE. 149 Principale Aylmer Tel.: 684-1220 Pontiac Agents

Laurie MacKechnie 458-2424 Bob Fenton 647-5378 Bill Watson 647-3904 Bonnie Richardson 647-5362 Members MLS

NEW LISTING! SHAWVILLE AREA - 3 bedroom brick home with attached garage and finished basement. 1900 sq. ft. only 2 miles from Shawville. call Laurie

BRISTOL TOWNSHIP - Large 3 bedroom mobile home. Over 1000 sq. ft., carpets throughout, 200 amp service, many extras. Priced to sell. call Laurie

BRISTOL TOWNSHIP - 85 acres land with Quyon River running through. Some bush to be cut, near Ragged Chute and High Falls. call Laurie

Campbell's Bay - 2 storey house, 4 bedrooms, 2 washrooms, fireplace, garage, call for further details after 6 pm, 648-2512. 2b18

Campbell's Bay - 3 bedroom bungalow, overlooking Ottawa River, recent construction, must be seen to be appreciated. Call for further details after 6 pm, 648-2512. 2bF8

Calumet Island - 4 bedroom, garage, one acre lot, facing the Ottawa River, price to be discussed. Phone 648-2422. 2x115

Leslie Lake - Winterized cottage, electricity, telephone, 2 lots, price to be discussed. 648-2422. 2x115

Portage - 8 bedroom house in Portage du Fort, \$53,000. Phone 647-3409. x18

FOR SALE BUSINESS

Campbell's Bay - 5 unit apartment building. All rented with leases, excellent revenue, call for further details after 6 pm, 648-2512. 2b18

FOR SALE BUSINESS

Portage du Fort - Auberge Mont Blanc for sale or lease. 8600 sq. ft. Possible restaurant, banquet hall or supermarket. 613-235-4711 or 235-2534. otc

Quyon - Commercial property - Clarendon Street, large building, 4 bays, 1-1/2 lots, laundrymat business, Tel. 455-9604, evenings after 7:00 p.m. 647-5435. b2F8

WORK WANTED

E-Z-Way-Painting and Decorating. Professional painting interior and exterior, wall paper, drywall installation and taping. Specializing in texture sprayed ceilings. For free estimate call Randy Carson (819) 647-3109 otc

Custom planing, sizing, tongue and groove, v-joint, moldings, log cabin siding, etc. Vernon Fairhead, 647-5544. otc

Eardley Road - 4 miles from Aylmer, mother of two pre-school children will baby sit in my home. Non-smoker, bilingual, will provide hot meals and lots of tender loving care. Phone 682-5217. 4bF8

Campbell's Bay - Will baby sit in your home or mine, Monday to Friday, Tel. 648-5192. b18

Need someone to do you spring cleaning? Call B & D 647-5275 or 647-5938 anytime. b18

HELP WANTED

Business opportunity - stuff envelopes at home. Earn \$600 weekly. Free supplies. Rush self-addressed envelope. Hughes Enterprises Dept. P-30, Box 964, Peterboro, Ontario, K9J 7A5. 2x115

Part time cook, Main Street, Pizzeria and Restaurant. Some experience, must be mature and dependable, will train, bonus for night work. Tom 647-2593. x18

As Laurel and Hardy would say, "It's another fine mess you've gotten me into!" Happy Valentine's Day Lemon Loaf. Lots of love C. xtc18

Happy Valentine's Day to a very special Grandma. Lots of love, Dennis xoxo x18

Brian - Even though you get on my nerves, I still love you so very much. Happy Valentine's Day Karen. x18

As Laurel and Hardy would say, "It's another fine mess you've gotten me into!" Happy Valentine's Day Lemon Loaf. Lots of love C. xtc18

Happy Valentine's Day to a very special Grandma. Lots of love, Dennis xoxo x18

Locky Be my monster always. XOXO

Maggie

Leclair's Auction Service. No sale too big. No sale too small. Claude Leclair, auctioneer 683-2131. otc

NOW OPEN - Come to the Renfrew Quality Inn's fully equipped 4 room conference centre. Your wedding reception, social event, office gathering or professional meeting can be worry free. Experienced staff. Seating for up to three hundred. Extensive banquet menu and fully licensed. Memorable occasions made remarkable. Information 613-432-8109. otc

Marjorie Grant is pleased to announce her Beauty Salon is now open for appointments. Phone 647-5303. Entrance at side door of their home, Young Street. Beauty Salon downstairs. 4b122

If you want to drink that's your business. If you want to stop that's our business. Alcoholics Anonymous meets every Friday night at 8:00 p.m., Pontiac Community Hospital. Information phone 647-2327 or 647-5440. 4x18

Repairs - T.V., Stereo, microwave repairs by qualified technician. Same day service on VCR cleanings. All work 90 days warranty. Bunny's T.V., 404 Mary Street, Renfrew, Ont. 432-2326. 2b115

Plastics of Ottawa will be displaying West System and Boaters Products at Ottawa Boat & Sportsmen's Show February 15 - 19. o18

West System epoxy resins, pumps, manuals, cleaners. All stocked at Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. o18

NOTICE

Where Can I find: Custom made plastic brochure holders, business card holders, menu holders, chairmats, cubes, stereo covers? Answer: Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. o18

VALENTINE'S

To my loving husband. We met on a blind date and thirteen years later I'm still blinded. Your ever loving wife 'Ouisse o1bF8

Mrs E Horner. Roses are red. Violets are blue. It's nice to have a teacher like you. Happy Valentine's Day. Love Dennis. x18

Happy Valentine's to you Marcel, the one who has captured my heart and has been the inspiration of all my fantasies! There are a hundred chocolate covered kisses waiting for you if you can figure out which of your "twenty-eight" sent you this message. A little detective work may be in order. ♥ xtc18

Danny - I'll love you for heifer 'n heifer! Happy Valentine's Day. Love Ta. x18

Aaron. To the Leitrum Hawks 'Star of the Game' Congratulations and Happy Valentine's Day. Steve. x18

Denis. Roses are red. Violets are blue. After eight years, I still love you. Be my Valentine. Wendy. b18

Speckled bird. Roses are red. Violets are blue. Les is crazy and so are you. You're both giving it another shot. Maybe now you'll tie the knot! Duckie. x18

Brian - Even though you get on my nerves, I still love you so very much. Happy Valentine's Day Karen. x18

As Laurel and Hardy would say, "It's another fine mess you've gotten me into!" Happy Valentine's Day Lemon Loaf. Lots of love C. xtc18

Happy Valentine's Day to a very special Grandma. Lots of love, Dennis xoxo x18

There once were twenty-eight teases, Who knew how to put on the squeezes, ♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥ My heart they did scramble, They knew it was a gamble, But all the Valentine success was Denise's. ♥♥♥♥♥ a friendly cop

Locky Be my monster always. XOXO

Maggie

Leclair's Auction Service. No sale too big. No sale too small. Claude Leclair, auctioneer 683-2131. otc

NOW OPEN - Come to the Renfrew Quality Inn's fully equipped 4 room conference centre. Your wedding reception, social event, office gathering or professional meeting can be worry free. Experienced staff. Seating for up to three hundred. Extensive banquet menu and fully licensed. Memorable occasions made remarkable. Information 613-432-8109. otc

Marjorie Grant is pleased to announce her Beauty Salon is now open for appointments. Phone 647-5303. Entrance at side door of their home, Young Street. Beauty Salon downstairs. 4b122

If you want to drink that's your business. If you want to stop that's our business. Alcoholics Anonymous meets every Friday night at 8:00 p.m., Pontiac Community Hospital. Information phone 647-2327 or 647-5440. 4x18

Repairs - T.V., Stereo, microwave repairs by qualified technician. Same day service on VCR cleanings. All work 90 days warranty. Bunny's T.V., 404 Mary Street, Renfrew, Ont. 432-2326. 2b115

Plastics of Ottawa will be displaying West System and Boaters Products at Ottawa Boat & Sportsmen's Show February 15 - 19. o18

West System epoxy resins, pumps, manuals, cleaners. All stocked at Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. o18

THANKS

Brown - I wish to express my heartfelt thanks to my family for the birthday party held on my behalf. To my many friends who came to express best wishes, for cards, gifts, flowers, and fruit baskets received. It will not soon be forgotten. I pray the Lord's blessing upon each and everyone. Ruby Brown. x18

Greer - The family of the late Keith Greer wish to express their sincere thanks to all friends, relatives and neighbours for the love, kindness and support shown during the recent loss of a beloved husband, father and grandfather. A very special thanks to Dr Jansen, Nancy Argue and Steve Romain who made it possible for Keith to have his last wish. Sincere thanks are also extended to W J Hayes & Sons, Rev Wood, the pallbearers, the organist and Hugh Horner. Our thanks also for the flowers, cards and donations. Your kindness will always be remembered by wife Isabel and family. b18

Happy Valentine's to you Marcel, the one who has captured my heart and has been the inspiration of all my fantasies! There are a hundred chocolate covered kisses waiting for you if you can figure out which of your "twenty-eight" sent you this message. A little detective work may be in order. ♥ xtc18

Danny - I'll love you for heifer 'n heifer! Happy Valentine's Day. Love Ta. x18

Aaron. To the Leitrum Hawks 'Star of the Game' Congratulations and Happy Valentine's Day. Steve. x18

Denis. Roses are red. Violets are blue. After eight years, I still love you. Be my Valentine. Wendy. b18

Speckled bird. Roses are red. Violets are blue. Les is crazy and so are you. You're both giving it another shot. Maybe now you'll tie the knot! Duckie. x18

Brian - Even though you get on my nerves, I still love you so very much. Happy Valentine's Day Karen. x18

As Laurel and Hardy would say, "It's another fine mess you've gotten me into!" Happy Valentine's Day Lemon Loaf. Lots of love C. xtc18

Happy

Money raised for Cerebral Palsy



A few of the firemen who volunteered their time to raise money for the Cerebral Palsy Association are seen with projects initiators. From left to right, Michel Francoeur, René Laporte, Carole Giguère and Marc Bourgeois of the Quebec Association of Cerebral Palsy, Patrick Dubé and Jeannot Bilodeau. Also volunteer-

ing their time during the Radiothon, were, Ken Godin, Denis Malette, Marcel Laporte, Gabriel Laporte, Gilles Dionne, Carl Dubé, Jean-Claude Fortin, Claude Béchamp, Perry Dunn, and two cadets, Stéphane Dubé and Paul Dubé.

One thousand dollars was raised in the Fort Coulonge area last weekend by the Fort Coulonge Volunteer Fire brigade and CHIP FM Radio for the Cerebral Palsy Association.

The initiators of the fund raising event, Carole Giguère and Marc Bourgeois from the regional chapter of the Cerebral Palsy Association, said they were sent here to promote the Association in the area.

Last weekend's fund raising event in Fort Coulonge was part of a Province-wide telethon that raised \$4,031,388 for the Association.

"Since there is no community television station in the County, it had to be a radiothon," said Carole Giguère.

During the week that preceded the Radiothon, the Fort Coulonge Volunteer Firefighters ran around selling buttons and putting up posters in stores announcing the event.

For the two days of the Radiothon, the firemen, working on shifts, collected the money donated during the Radiothon that was broadcast from 10 am to 6 pm Saturday and from noon to 6 pm Sunday.

According to Carole Giguère, the money raised in this County will come back to it in forms of services or special equipment.

Miss Giguère said that there were nine Pontiac County residents who are members of the Cerebral Palsy Association. She specifies that not all members have Cerebral Palsy.

Cerebral Palsy is a disability resulting from

damages to the brain before or during birth and outwardly manifested by a lack of muscular coordination and problems in speaking.

The Quebec Cerebral Palsy Association is a non-profit organization dedicated to promoting and defending the rights of people who have Cerebral Palsy.

The Association brings together people who have Cerebral Palsy, their parents and friends, to whom it offers certain services such as information, transportation, education, specialized equipment, etc.

The upkeep of these services is made possible by the Association's annual fund raising event known as the Cerebral Palsy Tel-thon.

Ladies' Seminar

sponsored by
Pontiac County Women's Institute
Wednesday, February 15th
at Shawville United Church Hall
 Registration: 9:30 a.m. \$4.00 (includes lunch)
 9:45 a.m.: Mrs. Beulah MacDougall
 demonstrating floral arrangements and crafts
 11:00 a.m.: Q.P.F. Protection and Security
 Lunch
 1:00 p.m.: Mr. Doug Bégin - Legal Aid
 2:30 p.m.: Mrs. Eleanor Hayes demonstrating
 budget buying and cooking
Please come and bring a friend

Diplômés!

Venez acquérir de l'expérience

Un défi attend les jeunes gens qui veulent devenir officier de carrière.

Mettez à profit vos aptitudes et connaissances dans les emplois militaires des Forces armées canadiennes. Il y a actuellement plusieurs centaines de postes à pourvoir répartis dans les domaines suivants:

- Ingénieurs
- Officiers navals
- Infanterie, blindés, artillerie
- Pilotage, navigation aérienne, contrôle de la circulation aérienne, contrôle des armes aériennes
- Médecins
- Pharmaciens
- Physiothérapeutes
- Logistique

Ces carrières sont offertes aussi bien aux hommes qu'aux femmes.

Choisissez une carrière, vivez une aventure

Pour de plus amples renseignements sur les dates d'entrée en fonction, les plans de carrière, l'admissibilité et les postes disponibles, rendez-vous au centre de recrutement le plus près de chez vous ou téléphonez-nous à frais virés, sans obligation de votre part. Vous nous trouverez dans les Pages Jaunes sous la rubrique "Recrutement".



SOCIAL NOTES

Waltham Eileen Labelle 689-2314

Valentine's Day

How did a beheaded martyr of the third century come to be a symbol of love associated with February 14?

The story of St Valentine goes back to the time of the ancient Roman Empire. Valentine was a young monk who lived during the persecution of Christians by the Romans and became known for his aid and kindness in helping them.

Working daily in his garden, he was approached by a little girl who asked for a rose to take to a sick boy. Returning a few days later, she told him how happy the boy was to receive the flower. After giving the second flower to the girl, he decided to visit the sick, the poor and the lonely and to take flowers to each of them to cheer them up. When he gave help to the persecuted Christians, it was then that the Roman Emperor had him thrown into prison where he was cruelly treated and finally beheaded. He was buried on the Flaminian Way on the 14th of February 269. A church was built over his tomb in 350.

It was the custom in those ancient days to celebrate February 15th as Lupercalia Day, a day of feasting and gaiety when young Romans selected their sweetheart for the following year. Many of the old festivals and rituals were adopted into the Christian religion and February 14th became known as St Valentine's Day. This custom spread to England and Scotland and young bachelors dropped a Valentine message on the doorstep of a maiden. These were probably the first kind of greeting card and dates from the 16th century.

In 1840 Valentines were produced commercially in the United States. Today hearts and flowers are a traditional part of

Valentine's Day

May your Valentine Day have some happy surprises.

CWL meeting. Following the celebration of the Eucharist by Rev C Shalla on Wednesday, February 1st, at Our Lady of Perpetual Help Church in Waltham, the Catholic Women's League held its monthly meeting in the Church Hall, chaired by president Mrs Laurena Dempsey. Seven members answered the roll call. The meeting opened with prayer lead by Father Shalla. Three cards of appreciation were received and also a letter of instruction regarding reporting of the year's work with forms for convenors.

The usual donation will be given for peace and development. Final plans were made for the making of a quilt to be raffled in the fall.

A bake sale will be held on Saturday, February 18. Mrs Reina Gagnon reported sending a get well card and a congratulation card to members.

Historian E Labelle reported sending news of the

Council to the Diocesan Historian for the history book.

Father Shalla is holding a retreat for the Altar Boys at St Joseph's Centre, February 10 and 11 and asked members to donate towards refreshments.

In speaking to the members, he asked those present to pray during the Lenten Season for those in the parish and elsewhere who are not practicing their faith and attending Mass. They are hurting the church which is the source and summit of our faith. We should remember the power of prayer and fasting.

The meeting closed with the Angelus and prayers for the sick. A social hour with refreshments followed the business meeting.

Mrs Shirley Lacroix and Lyn Dempsey were prize winners.

Get well wishes to Stephen Perry who sustained injuries in an accident and to Mrs Lola Boisvert and Gerald Dutil who are hospitalized.

Mr and Mrs Ronnie Hayward of Beachburg

visited Mrs Olive Hayward on Saturday.

Sympathy is extended to Mrs Cecile Durocher and family and to his sister and brothers of the late Arnold Durocher who passed away on Saturday, February 4 at Lloydminster, Alberta. Arnold was the son of the late Mr and Mrs Eddie Durocher of Waltham. He leaves to mourn his demise his wife, son and daughter, his sister Arvilla and brothers Eric, Wilbert, and Loyal, two grandchildren and several nieces and nephews.

Mrs Muriel LeRoy received word of the death of Mrs Agatha Maden, Iroquois Falls who died in mid-January. She was the niece of Louisa and John Mellon of Waltham.

A mini-cor (Christ in others retreat) was held at Our Lady of Perpetual Help Church on Friday and Saturday, February 3 and 4. Helen and Larry Perry, Rachael and Armand Morin, ten young people between the ages of 16 - 22 and seven adults including Reverend Paul Ling, Arnprior and Rev Bill Kenny, Pembroke,

THANK YOU

Thank you to so many for the mass offerings and prayers, visits in hospital and at my home, the phone calls, cards, flowers and all other expressions of encouragement and support. For the beautiful baking brought to the house, for all the "sore knees". Your kindness is so very much appreciated.
 Pat McKenny Foran

EXPERIENCE THE DIFFERENCE!

The Pontiac Community Hospital, an 84-bed health care institution, approximately 50 miles west of Hull, seeks an

Assistant to the Director of Finance and Human Resources

You will assume this non-unionized full-time position and will report to the Director of Finance and Human Resources. Your responsibilities will include purchasing, coordinating personnel training activities and overseeing the implementation of computerized medical administrative systems.

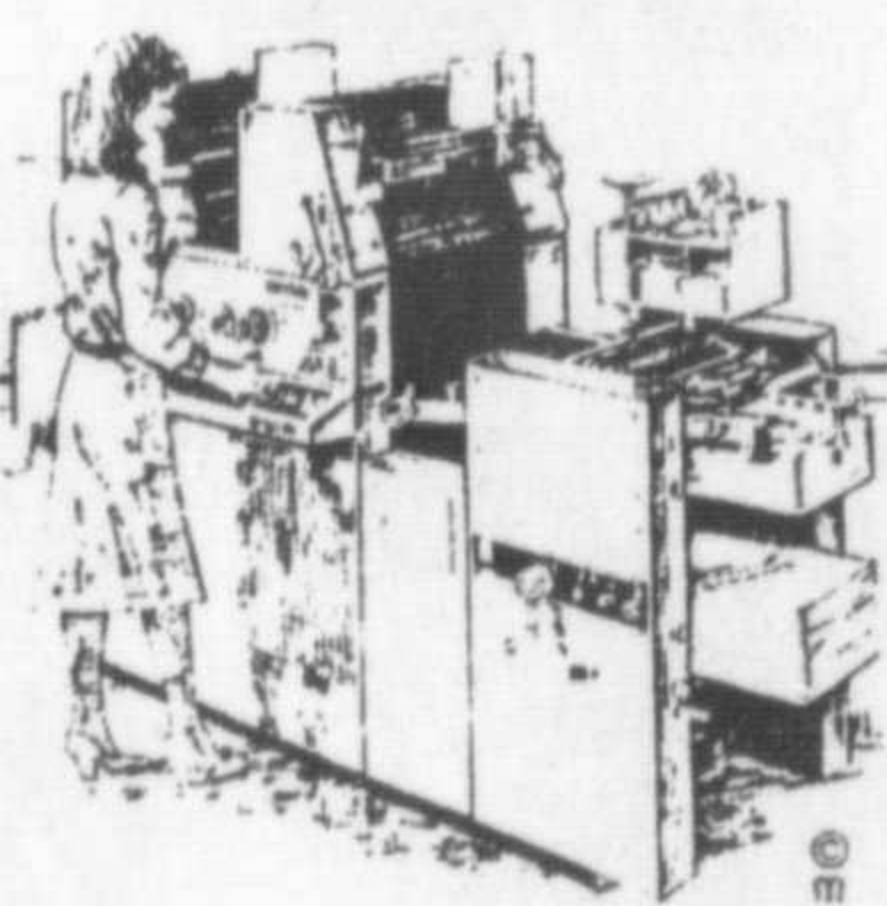
You are a bilingual university graduate in administration, possessing at least three years' purchasing experience.

A basic knowledge of computer systems is desirable and some experience in this area would be an asset.

Your remuneration will range between \$31,000 and \$40,000 commensurate with qualifications. Salary reviews are made every July 1st.

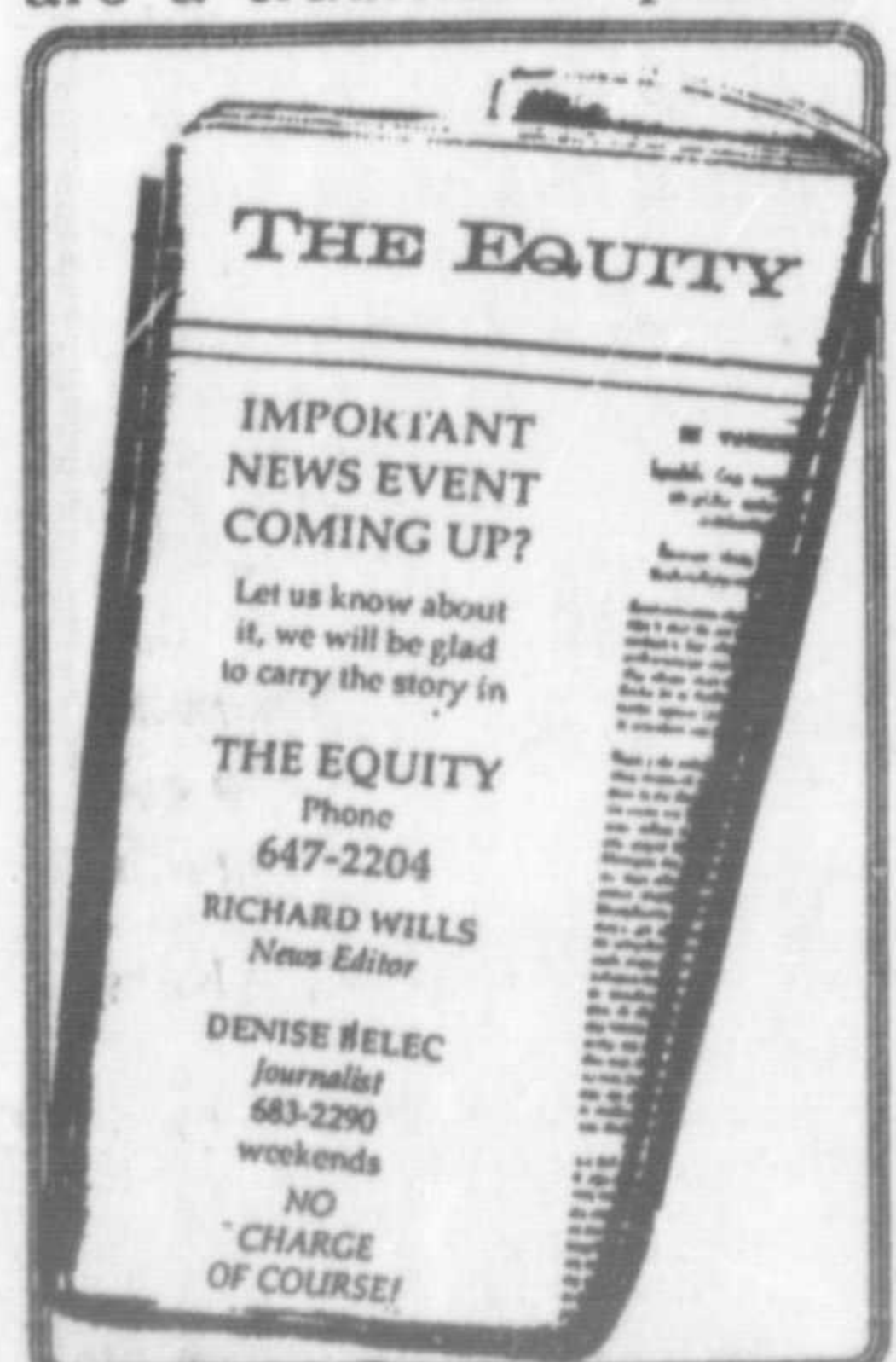
Please forward your application by 3:00 p.m., Monday, February 20, 1989, to: Mr. Gilles Lanteigne, General Manager, Pontiac Community Hospital, Shawville, Quebec J0X 2Y0.

PUT IT IN PRINT



- Letterheads
- Business cards
- Brochures
- Flyers
- Announcements
- Invitations
- Resumes
- Reports
- Business forms
- Newsletters

PONTIAC PRINTSHOP LTD.
 Centre St., Shawville
 Tel.: 647-2204
 FAX: 819-647-2206



BUSINESS Service DIRECTORY

PONTIAC ELECTRIC INC. ELECTRICAL CONTRACTOR ENTREPRENEUR ELECTRICIEN RESIDENTIAL - COMMERCIAL - FARM P.O. BOX 69 SHAWVILLE, QUE., JOX 2Y0 819-647-2417 - 819-647-2450	FRANCOIS E. LACOURSE PHILIPPE J. LACOURSE PORT-WILLIAM, QUE. 819-689-2498	GERALD BOUDREAU, B.A., LL.L. NOTAIRE - NOTARY P.O. BOX 669 VICTORIA AVENUE SHAWVILLE, QUE. 647-2772 OFFICE EVERY WEDNESDAY FROM 1 P.M. TO 6 P.M.	71 ST-JOSEPH BLVD. HULL, QUEBEC TEL. 770-7655
INSURANCE 'SINCE 1929' GORDON PAUL INSURANCE LTD. 137 CENTRE STREET SHAWVILLE, PHONE 647-2525 or 647-3339	PONTIAC PRINTSHOP HOME OF THE EQUITY PRINTING AND OFFICE SUPPLIES 133 CENTRE ST., SHAWVILLE, QUE. 647-2204	MACKILLICAN & ASSOCIATES CHARTERED ACCOUNTANTS 252 RAGLAN STREET SOUTH RENFREW, ONTARIO, K7V 4A6	• K.H. BOX, B.A., C.A. • S.J. DREGAS, C.A. • J.A. MACKILLICAN, B. COM., C.A. • B.D. THOMPSON, C.A. PHONE (613) 432-3665 OR 432-2104
CHEZ HELENE R.R. 1, LUSKVILLE 455-2310 COIFFURE POUR HOMMES ET DAMES HAIR STYLING FOR MEN AND LADIES PROP. HELENE BELISLE	GEORGE JACKSON MOTOR SALES RENFREW, ONTARIO KEVIN GATTES 432-9544	MUTUAL GENERAL INSURANCE ASSOC. FARM - AUTO - HOME - COMMERCIAL HWY. 148, SHAWVILLE, QUE. PHONE SHAWVILLE: 647-2953 OR 647-2869 WALTHAM: 683-3125 MUTUAL OWNED AND CONTROLLED BY YOU... THE POLICY HOLDER	PROMUTUEL
CONNELLY, KOSHY & FROUIN CHARTERED ACCOUNTANTS P.O. BOX 751 CORNER VICTORIA AND KING SHAWVILLE, QUE. 647-3857 SHAWVILLE OFFICE: WEDNESDAY FROM 10 A.M. TO 5 P.M.	508-1580 MERIVALE RD. OTTAWA, ONT. K2G 4B5 TEL. 224-0212	H.I. HOBBS AND SONS LTD. SHAWVILLE, PHONE 647-2814 SHUR GAIN FEED & SEED - DOG & CAT FOOD COLOURED AND PLAIN GALVANIZED ROOFING WIRE FENCING AND GATES	SHUR GAIN
DENNIS LUCAS D.D. DENTUROLOGIST POUR RENDEZ-VOUS LES MERCREDIS SEULEMENT TELEPHONEZ A 647-2828 RUE MAIN, SHAWVILLE A COTE DU DR. POTVIN	DENNIS LUCAS D.D. DENTUROLOGIST BY APPOINTMENT WEDNESDAYS ONLY PHONE 647-2828 MAIN STREET, SHAWVILLE BESIDE DR. POTVIN'S OFFICE	AVOCAT LAWYER DONALD LAVALLEE 220 MAIN ST., SHAWVILLE, QUEBEC TELEPHONE 819-647-5611	CHARTERED ACCOUNTANT COMPTABLE AGREE
RECUPERATION RENFREW STOCK REMOVAL FREE REMOVAL OF DEAD AND DISABLED HORSES AND CATTLE IF PULLED OUTSIDE. SERVICE IN PONTIAC AND RENFREW COUNTIES. 24 HR. EMERGENCY SERVICE. PROMPT SERVICE 7 DAYS A WEEK CALL PEMBROKE 1-613-735-6950	BUSINESS DIRECTORY RATES 1 MONTH (4 WKS)\$22.40 COL. INCH 3 MONTHS (13 WKS)\$52.78 COL. INCH 6 MONTHS (26 WKS)\$84.00 COL. INCH 1 YEAR (52 WKS)\$157.08 COL. INCH	RAYMOND ROWAT NOTARY 389 MAIN ST., SHAWVILLE P.O. BOX 189 TEL.: 647-2975	LUNDGREN'S REPAIR SERVICE 2nd Concession, Norway Bay AUTHORIZED DEPOT FOR PANASONIC, HITACHI, ZENITH, QUASAR, CANDLE, JVC, CITIZEN, CANADIAN TIRE. PLUS SMALL APPLIANCES. 647-2141 PROFESSIONAL JANITORIAL SERVICE.
Mr JEAN-PIERRE PIGEON NOTAIRE - NOTARY CAMPBELL'S BAY QUÉBEC (819) 647-2525	PORT-COULONGE QUÉBEC (819) 683-3434	FORTIN & LEGAULT QUÉBEC LAND SURVEYORS ARPENTERS - GEOMETRES FRONT ST., CAMPBELL'S BAY (819) 648-2066 CONSTANT LEGAULT, s.e.	(819) 648-2066

SOCIAL NOTES

Caldwell **Hermonie Sharpe** 647-3459

This year the weather is sure a mixed bag. One minute it is a fine mist or rain and then snow. This is bad for flu, arthritis, rheumatism and those who have respiratory problems. To me, it is not good weather. Maybe I'll be changing my mind by the end of the week.

Thursday, Feb 2, I had a call from son Peter in Kamloops where they were cutting their grass in February when I was out there last year and this morning their temperature was 10 degrees below F and really windy. Well, the weather dropped here too but we expected that but in Kamloops they don't and as they haven't any snow this is really cold for them as many of their water lines froze.

Eric and Evelyn Campbell and Betty Cameron played music for the ones who had birthdays in January at the Pontiac Reception Centre in Shawville. A lovely birthday cake with all the trimmings was served. The music was really enjoyed by all the seniors.

A birthday party in honour of Ruby Brown was held in the basement of the Pentecostal Church in Shawville this past Saturday. A large crowd attended from near and far showing how popular Ruby is in this community.

Don Stevens was the main speaker telling how Ruby, although a very faithful member of the Pentecostal Church, helped out in other churches when it was needed. Some of her younger pupils from the Sunday School sang for her and played the piano. She also taught music.

Don not only told of her life with the church but told other things in Ruby's life which were on the lighter side. A lovely poem, written and read by a friend from Montreal, gave the sentiments of everyone there.

Our Mayor of Shawville, Edgar Schwartz, said a few very choice words as well as her minister.

Her sister Dorothy Fair-

field of Ottawa was also present as well as all her neighbours and friends.

A lovely afternoon tea was served to everyone after which many remained to visit with the guest of honour to wish her many more years of health and happiness.

As Ruby was one of the guests at my wedding supper 49 years ago this May, as I had known her long before that, my sentiments to her could never be properly expressed.

Words couldn't say what she has meant to me. Ruby is not 70 years old, she is 70 years young.

Happy birthday to Stewart Broadhead of Bristol who celebrated this past weekend at his home at Pine Lodge. Many of his friends and neighbours gathered at his home for afternoon tea and to wish him the best.

Happy birthday to Janet Horner of Mississauga who celebrates on February 17. Hope you have many more years of health and happiness Janet.

Visiting with Ebert and Marjorie Smith on Saturday were Mrs Isobel Lamb and son David of Hoquin, Washington and also Lloyd and Elma Balharrie, Leslie and Jean McMillan of Quyon, Erwin and Roberta Laughren and son Robert, John, Sheila and Stephanie Valentine of Ottawa, Bill and June Smith and Andrew, Eric and Debbie Smith and Mathew Thompson of Elmside.

Isobel and David Lamb and Roberta Laughren also visited with Ken and Pearl Smith in Shawville.

THE EQUITY is going through really good to Manitowadage as daughter Tammy told me when she called that she had received the last edition of January 28 last week. That's better than some of the reports we hear. She sure looks forward to reading the news from home.

Visiting with Orma and Rae Thompson on Sunday night were Hermonie Sharpe and daughter Ruth.

Charteris **Cora McNeill** 647-2191

Get well wishes to Mr Alex Shields of Greely who is recuperating from surgery he had recently. We wish him a speedy recovery.

We send our sympathy to the Miller family and friends of the late Mr Erdale Miller who passed away February 1, 1989, after a lengthy illness. He was laid to rest in St George's Cemetery in Thorne Centre.

Get well wishes to Mr Fred Hodgins and Mr Willie Lang who are not feeling very good. We hope you are both feeling better soon.

Sympathy is extended to the Mattherson family and friends in the sudden death of the late Mr Norman Mattherson who passed away last week in Winnipeg. He leaves to mourn his passing his wife Mayme Dagg.

Get well wishes to out to Mr Kenneth Tubman of Bristol who has been in the Pontiac Community Hospital after suffering heart seizures. We all join in wishing you a speedy recovery.

We would like to send out a happy birthday wish to Leonard Emmerson who was born on St Valentine's Day, February 14th.

Deepest sympathy goes out to the Bell family and friends of the late Mrs Hazel Bell who passed away very suddenly on February 3, 1989. She was the dear mother of Marilyn Hitz, Elaine Lytle and Richard Bell. She also leaves to mourn her passing eight grandchildren and seven great-grandchildren. She was a

Campbell's Bay **Iris Smith** 648-5821

Many people seem to have come down with the flu. This is especially hard on older people. We are glad to hear that Bertha Smith is out of hospital and back at St Joseph's Manor.

Congratulations to Bentley Hobbs for winning the lovely plaque presented by the Pontiac Businessmen's Association to the new manufacturer-1988.

Get well wishes to Mrs Yvonne Bertrand who is in Pontiac Community Hospital.

Sunday visitors at Mervin and Mary Baird's were Mrs Yola Lepine and children Sophie and Shawn.

Get well wishes to Silas Gibson who is a patient at the Pontiac Community Hospital.

Visitors at our home on Sunday were Jill, Bentley and Cory Hobbs of Shawville.

Mr Neil Videto of Ottawa spent the weekend at Lawless Lake. His wife Lori stopped off to visit her mother in Pembroke.

Bert and Iris Smith visited with Evelyn Hodgins of Ottawa on Friday.

Get well wishes to Donnie Graveline of Vinton who is recovering after surgery last week. Hurry and get well soon.

Emerson Smiley is home after spending last week in Pontiac Community Hospital. We wish him well and hope he continues to improve health wise each day.

Mrs Alberta Stanton returned to St Joseph's Manor after spending a visit at Pontiac Community Hospital. We wish her a speedy recovery.

Karen Kensley and Desmond Newell of Calgary were delighted with the

Shawville Auxiliary

The January meeting of the Shawville Ladies Hospital Auxiliary was held at the home of Mrs Doreen McNabb with Mrs Amy Paul assisting.

There were 20 members and two guests present. The meeting opened with a prayer for the new year.

The president welcomed the members and guests and thanked Mrs McNabb for the kind invitation to her home.

In honour of an honorary life member of the Auxiliary, Mrs Hurst Hodgins' birthday, a gift of a basket of fruit was or-

dered and a card signed by all the members.

The minutes were read by the secretary, Mrs Ruby Dale.

The financial report was read by the treasurer, Mrs Joyce Hodgins, Director of Nursing, spoke on the needs and the new departments at the hospital.

Tickets were sold on a mystery parcel and won by Mrs Horner.

The Quiz on the hospital logo was won by Audrey Hodgins.

Following a social hour, delicious refreshments

PUBLIC RESPONSE WANTED

IN VIEW OF A BREWERY TO BE SITUATED IN QUYON, QUEBEC, DO YOU FEEL THIS IS AN APPROPRIATE PRODUCT TO BE PRODUCED IN PONTIAC COUNTY?

YES NO

We will be brewing a regular and a light beer in regular returnable twist cap bottles. 15 to 20 people will be employed by the company. Thank you for your response.

Mail to: PONTIAC BREWERY LTD. QUYON, P.Q., J0X 2V0 c/o San Antonio Ranch

Quyon **Ada Daley** 458-2536

Sympathy goes out to the O'Hara family in the death of Joe O'Hara who died in the hospital in Woodroffe, Wisconsin, on February 1, 1989, in his 69th year.

Joe was the son of the late Paddy O'Hara and Mary Ann Radey.

He was the brother of Bernard (Agnes); Theresa (Mrs Cal Cummings) of Quyon; Beatrice (Mrs Pat Shields); Monica (Mrs Bernie Ryan) and Dominic, all of Ottawa, and Olive of Wasa, Wisconsin.

He was predeceased by a sister Loretta.

Joe was a veteran of World War II. Cremation was in Woodroffe, Wisconsin. His Mass and service will be in St Mary's Parish in Quyon at a later date.

Happy holidaying to Chris and Dianne McColligan who have gone to New Zealand.

Get well wishes to Clarence Leach who has undergone surgery. We visited him in the Pontiac Community Hospital and he is coming along nicely.

In the Pontiac Community Hospital are Billy Reynolds, Mrs Ernie Kingsbury and Lois Smith. Best get well wishes to them.

Father Garry Cain is back after a long bout of illness. We are all happy to see and have him back to St Mary's. Our wishes for him are to have a restful and peaceful recuperation, and better health. Fr Barry took his place this weekend.

were served by the hostess, Mrs McNabb assisted by Amy Paul.

The next meeting will be held on February 14 at the home of Mrs Sarah McCleary with a bring and buy sale.

Sympathy goes out to the Chevrier family. Hormidas Chevrier died suddenly in the Pontiac Community Hospital, Shawville, Quebec, on February 3, 1989, in his 85th year.

He was the husband of Blanche Meunier of Shawville, and father of Pauline of Edmonton; Jacqueline (Mrs W Scott) of Fort Erie; Joan (Mrs D Lindsay) of Ottawa; Patricia (Mrs Chris Jennings) of Calgary; Paulette Pierce of Sault Ste Marie; Elizabeth (Mrs R Gravelle) of Norway Bay; Lucille (Mrs Robert Hall) of Ottawa; Pierre Sr (Kathy) and Noel Chevrier (Bev) of Shawville.

He was brother of Theresa Kingsbury of Quyon and Edmond of Hull.

The funeral was held from W J Hayes & Sons Funeral Home in Shawville to St Edward's for Christian Mass and burial in St Mary's.

We were all saddened to hear of so many soldiers from Petawawa losing their lives so hastily. Those brave young boys were preparing themselves for "to fight for our country" or go on duty to save the Canadian people. The tragic deaths included six on the highway near Arnprior and the other five in a plane crash in Alaska. Our expression of sympathy is extended to the families of these fine soldiers.

An exhibition game was held in Shawville arena on Saturday evening, February 4, with the Kanata Valley Lazars and Pontiac Jr B's. The score was 4-2 for Kanata. Later entertainment was held in the Lions Hall with Gail Gavan, Donnie and Brett Stanley, Mike Parizeau, Lorne Daley, Al Cockerall, Cal Cummings and Mike Boucher.

Vinton **Bertha McGee** 648-2669

A very large crowd attended the benefit party held at the RA Centre in Campbell's Bay on Saturday, February 4, in honour of Clifford Desjardins and Mr Hawley (Top) Frost. The disco operated by Joe Geremian provided excellent music. A lovely lunch was served. Clifford and Top had been involved in an accident in June of 1988 but have recovered very well.

Birthday wishes go out to Inez Vallée who had a birthday February 4.

Mr and Mrs Jeff O'Brien and children from Smith's Falls spent last weekend with his parents, Mr and Mrs Leo O'Brien.

Mr Mark Sauriol spent the weekend with his parents Mr and Mrs Dennis Sauriol and brother Kevin.

Mr and Mrs Leo O'Brien motored to Smith's Falls on Sunday, February 5th to visit with Mr and Mrs Jeff O'Brien and children. Jeff's oldest child is celebrating his second birthday.

Elaine Hellever of Ottawa spent the weekend with her sister Susan, brother-in-law Randy and children Christina and Venessa Sloan.

Miss Donna Corriveau from Ottawa spent the weekend with her parents Mr and Mrs Simon Corri-

veau and brother Wayne. Mr and Mrs Herbie Hearty from Otter Lake visited with Loma and Garry Hearty on Sunday, January 30.

Cathy McCrank spent the weekend with her mother Anita McCrank. Bride and Sandra Holland spent the weekend with their parents, Andy and Bertha Holland.

Deepest sympathy is extended to Pauline (Poirier) Smith in the fatal plane accident in Alaska on Sunday, January 30, 1989, which took the life of her husband, Master Bombardier Donald Edward Smith, age 23, of St John's Newfoundland. To all the members of her family, our deepest sympathy and to the rest of the members of the families of the other Petawawa soldiers who also lost their lives.

Mr and Mrs Larry Simard and family spent the weekend with her parents Mr and Mrs A J McGuire.

We wish Joey Hearty and his wife Marie Jeanne the best of luck in their new home. They purchased the home of the late Mrs Mary Kelly.

Miss Katie Armour is out of the Pontiac Community Hospital and is the patient of Mrs Noella Crawford. Noella will give Katie excellent care.

NOTICE
Dr. Philip McNeely
wishes to announce that he will be serving patients in Quyon at Dr. Hayes' office in addition to his Shawville office
For appointments phone **458-2397**

IT'S WORTH THE DRIVE... LE TRAJET EN VAUT LA PEINE...
GESTION GUITARD INC.
A name built on quality products and service!
Un nom bâti sur la qualité des produits et du service!
Windows / Doors Fenêtres / Portes
777-6622
1-800-567-6823
Now located at 1706 Pink Road AYLMEER - PONTIAC



WALLY BARBER FARM EQUIPMENT
647-5718
Investing today in the future of agriculture
SHAWVILLE HWY. 148
FIFTH LINE
WALLY BARBER
FOURTH LINE
AYLMER-BRISTOL



Manure from confinement housing can be quickly and easily loaded and delivered to your spreader with a versatile Gehl skid loader. The heaviest loads are no problem with a 300 Series manure spreader. It's built with heavy duty chain drive and rugged construction throughout. Your first glance will tell you the 300 is unlike any spreader you've ever seen.

Handles all kinds of manure - liquid, semi-solid, pen packed, even frozen

No matter what kind of manure your operation produces, a Gehl 300 Series spreader can handle it. It does the work of two spreaders for the price of one... all year 'round. Based on advanced design technology, this Gehl manure spreader increases the efficiency of your entire manure management system. With a revolutionary square-tube auger to thoroughly break up manure. Vanillo discharge for smooth, even spreads. Fingertip hydraulic controls that let you choose your optimum rate of application.

Fewer moving parts, fewer breakdowns

Let's face it... no one likes to handle manure. Or worse, struggle with broken-down manure handling equipment. A Gehl "300" is a simple spreader. One with no unreliable flails. No leaky endgates. No brittle apron chains. A solid, durable spreader. With sealed welded Unibody construction. Ruggedly built to give you top performance... year after year. With a full 10-year warranty against rust-through on the tank. A Gehl "300" is what every ordinary spreader is trying to be... the most machine for your money.

MONUMENTS
CHOOSE YOUR MEMORIAL HERE FROM OUR LARGE DISPLAY

See us for personal service by owners with experience to help you choose.
Engraving done here at our shop where your may see your monument being lettered to your satisfaction.
Perpetual Warranty from Sealmark Rock of Ages
The Only Authorized Dealer in This Area
OPEN 6 DAYS A WEEK, EVENINGS BY APPOINTMENT
GEO. H. FROATS & SONS LTD.
121 Argyle St. S., Renfrew, Ont.
PHONE (613) 432-4224

CHOCOLATE and SPICE
(and everything nice)
106 RAGLAN ST. S. RENFREW
GRAND OPENING
THURSDAY, FEBRUARY 9th to THURSDAY, FEBRUARY 16th
FRESH HONEY WHITE or BUCKWHEAT lb. \$1.25
LIPTON TEA BAGS (Pkg. of 10) each .35
HANDMADE CHOCOLATE (Village Treat)..... 100 g \$2.99
VALENTINE TREATS ASSORTED SIZES
LIPS — HEARTS — BEARS — BUNNIES